

Contact Attempts

Individual ID (DSID)

Contact Attempts

Reason for Refusal was REJECTED by the Coordinator. Please review the Coordinator's comments below.

Request for Non-Contact was REJECTED by the Coordinator. Please review the Coordinator's comments below.

This survey has been REJECTED by the Quality Controllers. Please refer to the printed list of Rejects.

Participant's Contact Information

BSID

Household ID

Name of the Bounded Structure Owner

Name of the Household head

Participant's Surname

Participant's Firstnames

Participant's Sex

1 = Male
2 = Female

Participant's Age

Participant's Primary Phone number

Participant's Alternative Phone number

Weekblock

Week

Original Field Project where the DSID is originating from

Current Project to which the DSID is set

Can be Tracker or Mobile Clinic

In which area of the PIP is this individual located?

☐ Southern PIP ☐ Northern PIP

Functional Community Area

Fieldworker Contact Attempt - One

Conducting Contact Attempt - One

☐ Yes

Staff Member

- ☐ MLm
- ☐ BMs
- ☐ ZMf
- ☐ SKu
- ☐ NBt
- ☐ BMk
- ☐ SMn
- ☐ GMc
- ☐ KMa
- ☐ WZi
- ☐ NDU
- ☐ DKu
- ☐ OMa
- ☐ MLn
- ☐ MNa
- ☐ SSe
- ☐ NXa
- ☐ SDu
- ☐ SSn
- ☐ XMn
- ☐ SMI
- ☐ BDu
- ☐ GGu
- ☐ EKh
- ☐ MMd
- ☐ KMp
- ☐ CNg
- ☐ VSi
- ☐ Sji
- ☐ STm
- ☐ SDI
- ☐ CHI
- ☐ NJm
- ☐ DTh
- ☐ SZu
- ☐ GMm
- ☐ ADu
- ☐ MTp
- ☐ JMa

Attempt Start Date and Time

Was the participant contacted? ☐ No ☐ Yes

Is participant going to be surveyed today? ☐ No ☐ Yes

Was participation refused? ☐ No ☐ Yes

When are you going to make a revisit?

Comments for Contact attempt - One

Fieldworker - Contact Attempt - Two

Conducting Contact Attempt - Two ☐ No ☐ Yes

Staff Member

- ☐ MLm
 - ☐ BMs
 - ☐ ZMf
 - ☐ SKu
 - ☐ NBt
 - ☐ BMk
 - ☐ SMn
 - ☐ GMc
 - ☐ KMa
 - ☐ WZi
 - ☐ NDu
 - ☐ DKu
 - ☐ OMa
 - ☐ MLn
 - ☐ MNa
 - ☐ SSe
 - ☐ NXa
 - ☐ SDu
 - ☐ SSn
 - ☐ XMn
 - ☐ SMI
 - ☐ BDu
 - ☐ GGu
 - ☐ EKh
 - ☐ MMd
 - ☐ KMp
 - ☐ CNg
 - ☐ VSi
 - ☐ Sji
 - ☐ STm
 - ☐ SDI
 - ☐ CHI
 - ☐ NJm
 - ☐ DTh
 - ☐ SZu
 - ☐ GMm
 - ☐ ADu
 - ☐ MTP
 - ☐ JMa
-

Attempt Start Date and Time

Was the participant contacted? ☐ No ☐ Yes

Is participant going to be surveyed today? ☐ No ☐ Yes

Was participation refused? ☐ No ☐ Yes

When are you going to make a revisit?

Comments for Contact attempt - Two

Fieldworker - Contact Attempt - Three

Conducting Contact Attempt - Three ☐ No ☐ Yes

Staff Member

- ☐ MLm
 - ☐ BMs
 - ☐ ZMf
 - ☐ SKu
 - ☐ NBt
 - ☐ BMk
 - ☐ SMn
 - ☐ GMc
 - ☐ KMa
 - ☐ WZi
 - ☐ NDu
 - ☐ DKu
 - ☐ OMa
 - ☐ MLn
 - ☐ MNa
 - ☐ SSe
 - ☐ NXa
 - ☐ SDu
 - ☐ SSn
 - ☐ XMn
 - ☐ SMI
 - ☐ BDu
 - ☐ GGu
 - ☐ EKh
 - ☐ MMd
 - ☐ KMp
 - ☐ CNg
 - ☐ VSi
 - ☐ Sji
 - ☐ STm
 - ☐ SDI
 - ☐ CHI
 - ☐ NJm
 - ☐ DTh
 - ☐ SZu
 - ☐ GMm
 - ☐ ADu
 - ☐ MTP
 - ☐ JMa
-

Attempt Start Date and Time

Was the participant contacted? ☐ No ☐ Yes

Is participant going to be surveyed today? ☐ No ☐ Yes

Was participation refused? ☐ No ☐ Yes

Comments for Contact attempt - Three

Tracker Field Visit

Tracker - Contact Attempt - One

Conducting Contact Attempt - One ☐ No ☐ Yes

Staff Member ☐ DTh
☐ SZu
☐ GMm
☐ ADu
☐ MTp
☐ JMa

Attempt Start Date and Time

Was the participant contacted? ☐ No ☐ Yes

Is participant going to be surveyed today? ☐ No ☐ Yes

Was participation refused? ☐ No ☐ Yes

When are you going to make a revisit?

Comments for Contact attempt - One

Tracker - Contact Attempt - Two

Conducting Contact Attempt - Two ☐ No ☐ Yes

Staff Member ☐ DTh
☐ SZu
☐ GMm
☐ ADu
☐ MTp
☐ JMa

Attempt Start Date and Time

Was the participant contacted? ☐ No ☐ Yes

Is participant going to be surveyed today? ☐ No ☐ Yes

Was participation refused? ☐ No ☐ Yes

When are you going to make a revisit?

Comments for Contact attempt - Two

Tracker - Contact Attempt - Three

Conducting Contact Attempt - Three ☐ No ☐ Yes

Staff Member ☐ DTh
☐ SZu
☐ GMm
☐ ADu
☐ MTp
☐ JMa

Attempt Start Date and Time

Was the participant contacted? ☐ No ☐ Yes

Is participant going to be surveyed today? ☐ No ☐ Yes

Was participation refused? ☐ No ☐ Yes

Comments for Contact attempt - Three

Mobile Clinic - Telephone Contact for Sample Collection: Attempt - One

Conducting Telephone Contact for Sample Collection:
Attempt - One ☐ No ☐ Yes

Staff Member ☐ FTb
☐ SNk
☐ MLs
☐ MMb

Call Attempt Date and Time

Outcome of Call ☐ Unscheduled
☐ Success
☐ Fail
☐ Refused
☐ Out migrated

Comments for Telephone Contact Sample Collection:
Attempt - One

Mobile Clinic - Telephone Contact for Sample Collection: Attempt - Two

Conducting Telephone Contact Sample Collection:
Attempt - Two

☐ No ☐ Yes

Staff Member

☐ FTb
☐ SNk
☐ MLs
☐ MMb

Call Attempt Date and Time

Outcome of Call

☐ Unscheduled
☐ Success
☐ Fail
☐ Refused
☐ Out migrated

Comments for Telephone Contact Sample Collection:
Attempt - Two

Mobile Clinic - Telephone for Sample Collection: Contact Attempt - Three

Conducting Telephone Contact Sample Collection:
Attempt - Three

☐ No ☐ Yes

Staff Member

☐ FTb
☐ SNk
☐ MLs
☐ MMb

Call Attempt Date and Time

Outcome of Call

☐ Unscheduled
☐ Success
☐ Fail
☐ Refused
☐ Out migrated

Comments for Telephone Contact Sample Collection:
Attempt - Three

Mobile Clinic - Sample Collection Contact Attempt - One

Conducting Sample Collection Contact Attempt - One

☐ No ☐ Yes

Staff Member

☐ FTb
☐ SNk
☐ MLs
☐ MMb

Attempt Date and Time

Was the participant contacted?

☐ No ☐ Yes

Is participant going to be tested today? ☐ No ☐ Yes

Was participation refused? ☐ No ☐ Yes

When are you going to make a revisit?

Comments for Contact attempt - One

Mobile Clinic - Sample Collection Contact Attempt - Two

Conducting Sample Collection Contact Attempt - Two ☐ No ☐ Yes

Staff Member ☐ FTb
☐ SNk
☐ MLs
☐ MMb

Attempt Date and Time

Was the participant contacted? ☐ No ☐ Yes

Is participant going to be tested today? ☐ No ☐ Yes

Was participation refused? ☐ No ☐ Yes

When are you going to make a revisit?

Comments for Contact attempt - Two

Mobile Clinic - Sample Collection Contact Attempt - Three

Conducting Sample Collection Contact Attempt - Three ☐ No ☐ Yes

Staff Member ☐ FTb
☐ SNk
☐ MLs
☐ MMb

Attempt Date and Time

Was the participant contacted? ☐ No ☐ Yes

Is participant going to be tested today? ☐ No ☐ Yes

Was participation refused? ☐ No ☐ Yes

Comments for Contact attempt - Three

Mobile Clinic - Telephone Contact for Delivery of Results: Attempt - One

Conducting Telephone Contact for Delivery of Results:
Attempt - One ☐ No ☐ Yes

Staff Member ☐ FTb
☐ SNk
☐ MLs
☐ MMb

Call Attempt Date and Time _____

Outcome of Call ☐ Unscheduled
☐ Success
☐ Fail
☐ Refused
☐ Telephonic result given
☐ Out migrated

Comments for Telephone Contact Delivery of Results:
Attempt - One _____

Mobile Clinic - Telephone Contact for Delivery of Results: Attempt - Two

Conducting Telephone Contact Delivery of Results:
Attempt - Two ☐ No ☐ Yes

Staff Member ☐ FTb
☐ SNk
☐ MLs
☐ MMb

Call Attempt Date and Time _____

Outcome of Call ☐ Unscheduled
☐ Success
☐ Fail
☐ Refused
☐ Telephonic result given
☐ Out migrated

Comments for Telephone Contact Delivery of Results:
Attempt - Two _____

Mobile Clinic - Telephone for Delivery of Results: Contact Attempt - Three

Conducting Telephone Contact Delivery of Results:
Attempt - Three ☐ No ☐ Yes

Staff Member ☐ FTb
☐ SNk
☐ MLs
☐ MMb

Call Attempt Date and Time

Outcome of Call

- ☐ Unscheduled
☐ Success
☐ Fail
☐ Refused
☐ Telephonic result given
☐ Out migrated
-

Comments for Telephone Contact Delivery of Results:
Attempt - Three

Mobile Clinic - Delivery of Results Contact Attempt - One

Conducting Delivery of Results Contact Attempt - One

- ☐ No ☐ Yes
-

Staff Member

- ☐ FTb
☐ SNk
☐ MLs
☐ MMb
-

Attempt Date and Time

What was the Outcome of the Visit?

- ☐ Success ☐ Failed ☐ Declined ☐ Out migrated
-

Comments for Contact attempt - One

Mobile Clinic - Delivery of Results Contact Attempt - Two

Conducting Delivery of Results Contact Attempt - Two

- ☐ No ☐ Yes
-

Staff Member

- ☐ FTb
☐ SNk
☐ MLs
☐ MMb
-

Attempt Date and Time

What was the Outcome of the Visit?

- ☐ Success ☐ Failed ☐ Declined ☐ Out migrated
-

Comments for Contact attempt - Two

Mobile Clinic - Delivery of Results Contact Attempt - Three

Conducting Delivery of Results Contact Attempt - Three

- ☐ No ☐ Yes

Staff Member

- ☐ FTb
☐ SNk
☐ MLs
☐ MMb
-

Attempt Date and Time

What was the Outcome of the Visit?

- ☐ Success ☐ Failed ☐ Declined ☐ Out migrated
-

Comments for Contact attempt - Three

Please record: Details of Refusal

Who refuse participation?

- ☐ Self ☐ Partner ☐ HH Head ☐ BS Owner ☐ Other
-

Specify other person who refused participation:

Please provide refusal narrative

FROM FIELD/SPECIAL TASK/NURSING COORDINATOR's REVIEW:

Was this reason for refusal approved?

FOR FIELD/SPECIAL TASK/NURSING COORDINATOR's TO COMPLETE:

Why was this request denied?

Premature completion

Was this a Pre-mature completion?

- ☐ No ☐ Yes
-

Select reason for pre-mature completion

- ☐ Reported dead
☐ Outmigrated outside PIPSA
☐ Other
-

Specify other reason for pre-mature completion:

FOR FIELD TEAM

Non-Contact - Handover to Field Coordinator

Fieldworker: Request handover of Non-Contact to Field Coordinator?

- ☐ No ☐ Yes

Fieldworker: Select reason for non-contact in field

- ☐ Not found after 3 attempts
☐ Temporarily away for more than 2 months
☐ Stay in currently Avoided BS/HH
☐ Migrated within PIPSA
☐ Participant is deaf, unable to communicate
☐ Other

Fieldworker: Can the potential participant use South African Sign Language?

- ☐ Fluently
☐ Moderately or little
☐ Not at all
☐ Don't know

Fieldworker: Is the potential participant a confident reader (ie could use a self-completion questionnaire)?

- ☐ Fluent reader
☐ Possibly
☐ Not at all
☐ Don't know

Fieldworker: Specify other reason for non-contact:

Provide details of directions including izigodi, local area, destination BSID and anything helpful for tracking

Fieldworker: Please provide narrative

Fieldworker: Select best time to revisit

- ☐ Afternoon
☐ Afternoon and/or Sunday
☐ Any day and at Anytime
☐ After 02 weeks
☐ Month-end
☐ Week-end
☐ Sunday
☐ Mtubatuba
☐ At Work
☐ Other; Specify

Fieldworker: Specify other details on best time to revisit

FROM FIELD COORDINATOR's REVIEW:

Was this request to transfer to the trackers approved?

FOR FIELD COORDINATOR's TO COMPLETE:

Why was this request denied?

FOR TRACKERS:

Non-Contact - Handover to the Special Task Team Coordinator

Tracker: Request handover to Special Task Team Coordinator?

- ☐ No ☐ Yes

Tracker: Select reason for non-contact in field

- ☐ Not found after 3 attempts
☐ Temporarily away for more than 2 months
☐ Stay in currently Avoided BS/HH
☐ Migrated within PIPSA
☐ Participant is deaf, unable to communicate
☐ Other

Tracker: Can the potential participant use South African Sign Language?

- ☐ Fluently
☐ Moderately or little
☐ Not at all
☐ Don't know

Tracker: Is the potential participant a confident reader (ie could use a self-completion questionnaire)?

- ☐ Fluent reader
☐ Possibly
☐ Not at all
☐ Don't know

Tracker: Specify other reason for non-contact:

Tracker: Please provide narrative

FROM SPECIAL TASK COORDINATOR's REVIEW:

Was this request to handover as Non-Contact approved?

FROM SPECIAL TASK COORDINATOR's REVIEW:

Why was this request denied?

FOR NURSES:

Non-Contact - Handover to the Nursing Team Coordinator

Nurse: Request handover to Nursing Team Coordinator?

- ☐ No ☐ Yes

Select reason for non-contact by Nurse

- ☐ Not found after 3 attempts
☐ Temporarily away for more than 2 months
☐ Stay in currently Avoided BS/HH
☐ Migrated within PIPSA
☐ Other

Specify other reason for non-contact by Nurse:

Nurse: Please provide narrative

FROM NURSING TEAM COORDINATOR's REVIEW:

Was this request to handover as a Non-Contact approved?

FROM NURSING TEAM COORDINATOR's REVIEW:

Why was this request was denied?

Visit Information - For Field and Tracking Teams

Visit Type

☐ Regular Visit ☐ Tracking
☐ Problem-solving Visit

Visit Date

Contact Attempt Stop Times

Field Contact Attempt - 1: Stop Date and Time

Field Contact Attempt - 2: Stop Date and Time

Field Contact Attempt - 3: Stop Date and Time

Tracker Contact Attempt - 1: Stop Date and Time

Tracker Contact Attempt - 2: Stop Date and Time

Tracker Contact Attempt - 3: Stop Date and Time

Calculated variables - Please ignore

Calculated field for Branching logic based on Refused

Calculated field

Will this participant be surveyed?

1=Yes

2=No

Calculated field

Which team conducted the survey?

1=Field Team

2=Tracking Team

3=Not Surveyed

Calculated field

Is there a coordinator request?

1=Yes

2=No

In process of Coordinator Review?

1=Yes

2=No

Calculated field

Primary Reason for Nurses visit

0=No Nursing visit

1=Collect Elisa - Discordant/Invalid HIV Rapid test in field

2=Perform HIV Rapid Test - not collected in field

Calculated field

Secondary Reason for Nurses visit

0=No Nursing visit

1=Collect Elisa - Discordant/Invalid HIV Rapid test in field

Allocated to Trackers

☐ No ☐ Yes

Participant Prematurely completed

Please:

* Set the form status

* Press save and continue

* Press the back button (

Participant either Refused participation or was a Non-Contact

Please:

* Set the form status

* Press save and stay

END THE SURVEY HERE

DO NOT NAVIGATE TO THE END OF SURVEY PAGE

Personal Information

Ulwazi lomuntu siqu Personal Information

Participant was not marked as being contacted and willing to be surveyed
OR

Participant refused participation or Prematurely completed.

Please press Cancel, navigate back to the Contact Attempts page and mark participant as contacted and willing to be surveyed.

Please record Date/Time for starting - Personal Information

Actual BSID Actual BSID

Coordinate - Latitude Coordinate - Latitude

Coordinate - Longitude Coordinate - Longitude

isibongo Surname

Igama Firstname/s

Usuku lokuzalwa olubhaliwe Preprinted Date Of Birth

Ngabe lolusuku lokuzalwa olubhaliwe lulungile? Is the pre-printed Date Of Birth correct?

☐ No ☐ Yes

Asinayo imininingwane yosuku lwakho lokuzalwa emabhukwini ethu. Ingabe ungakwazi yini ukusinikeza usuku lwakho lokuzalwa? We don't have any Date of Birth on record for you. Are you able to provide us with your Date of Birth?

☐ No ☐ Yes

Sicela unikeze usuku lokuzalwa okuyilona Please provide the correct Date Of Birth

Uma usuku lokuzalwa lungaziwa, sicela ugcwalise lesisikhala ngalendlela (yyyy/mm/dd)

Sebenzisa u uu uma ungazi

If full Date of Birth is not known, please complete this field in the format (yyyy/mm/dd)

Use uu for unknowns

Inombolo kamazisi ebhaliwe noma inombolo yesitifiketi sokuzalwa Preprinted National ID or Birth certificate number

Ngabe inombolo kamazisi noma inombolo yesitifiketi ilungile? Is the preprinted National ID or Birth certificate number correct?

☐ No ☐ Yes

Asinayo inombolo kamazisi wakho noma yesitifiketi sakho sokuzalwa emabhukwini ethu. Ungakwazi yini ukusinikeza inombolo kamazisi wakho noma inombolo yesitifiketi sakho sokuzalwa? We don't have any National ID or Birth certificate number on record for you. Are you able to provide us with your National ID or Birth certificate number?

☐ No ☐ Yes

Sicela unikeze inombolo kamazisi noma inombolo yesitifiketi sokuzalwa elungile Please provide the correct National ID or Birth certificate number

Ubudala Age
Age Calculated from Date of Birth and Field - Visit Date

Ubulili Sex

☐ Male ☐ Female

Inombolo yokuxhumana kamakhala ekhukhwini ebhaliwe
Pre-printed primary contact number (mobile)

Ngabe lenombolo yokuxhumana ilungile? Is the pre-printed primary contact number correct?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Number no longer in use

Caza Specify

Asinayo inamba yakho esingakuthinta kuyo emabhukwini ethu. Ungakwazi yini ukuthi usinikeze inamba esingakuthinta kuyo kamakhalekhukhwini? We don't have a Primary Contact number on record for you. Are you able to provide us with your Primary Contact number (mobile)?

☐ Cha ☐ Yebo

Sicela ucacise inombolo kamakhala ekhukhwini ongathanda ukufonelwa kuyo Please provide your primary contact number (mobile)

Iyiphi inethiwekhi yenombolo yakho, oyisebenzisa kakhulu kamakhalekhukhwini? Who is your cellphone network service provider for your primary contact number?

☐ Vodacom ☐ MTN ☐ Cell C ☐ Telkom Mobile (former 8ta) ☐ Virgin Mobile ☐ Angazi
☐ Okunye, chaza

Air time recharged status?

Sicela uchaze enye inethiwekhi kamakhalekhukhwini wakho: Please specify other mobile network:

Kungabe uyawusebenzisa umakhalekhukhwini wakho kuma email Do you use your cellphone for email

☐ Cha ☐ Yebo

Uyawusebenzisa yini umakhalekhukhwini wakho ukuWhatsApp, Facebook, Twitter, Instagram, ingxoxo kaGoogle noma LinkedIn? Do you use your cellphone for social media such as WhatsApp, Facebook, Twitter, Instagram, Google chat or LinkedIn?

☐ Cha ☐ Yebo

Kungabe uyawusebenzisa umakhalekhukhwini wakho ukucinga ulwazi kwi inthanethi usebenzisa imithombo efana nogoogole Do you use your cellphone to search information on internet using search engines such as google

☐ Cha ☐ Yebo

Uyawusebenzisa yini umakhalekhukhwini wakho ukuthola izingcingo noma ukuthumela imiyalezo? Do you use your cellphone for calls or texting?

☐ Cha ☐ Yebo

Ingabe uyawusebenzisa yini umakhalekhukhwini wakho ukwenza izinto eziphathelele nezezimali njengokuthumela imali; ukuthenga ama-data noma i-airtime; nokuthola imiyalezo evela ebhange? Do you use your cell phone for any financial services such as sending money, buying data or airtime, getting notifications?

☐ Cha ☐ Yebo

Uyawusebenzisa yini umakhalekhukhwini wakho ukudlala amagama noma ukuzijabulisa njengo Youtube? Do you use your cellphone for games or entertainment such as YouTube?

☐ Cha ☐ Yebo

Uyawusebenzisa yini umakhalekhukhwini wakho ukulandelela isimo sempilo njengo mom-connect kanye noB-Wise, ukuziqeqesha noma ukuphila ngendlela enemphilo njengo RunKeeper, Endomondo, S-Health or Runtastic? Do you use your cellphone for health tracking such as mom-connect and B-Wise, fitness or lifestyle activity tracking such as RunKeeper, Endomondo, S-Health or Runtastic?

☐ Cha ☐ Yebo

Inombolo yokuxhumana kamakhala ekhukhwini ebhaliwe
Pre-printed alternative contact number (mobile)

Ngabe lenombolo yokuxhumana ilungile? Is the pre-printed alternative contact number correct?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Number no longer in use

Caza Specify

Asinayo enye inamba yakho esingakuthinta kuyo emabhikwini ethu. Ungakwazi yini ukuthi usinikeze enye inamba esingakuthinta kuyo kamakhalekhukhwini? We don't have an Alternative Contact number on record for you. Are you able to provide us with your Alternative Contact number (mobile)?

☐ Cha ☐ Yebo

Sicela ucacise inombolo kamakhala ekhukhwini ongathanda ukufonelwa kuyo Please provide your alternative contact number (mobile)

Iyiphi enye inethiwekhi oyisetshenzisayo yenombolo kamakhalekhukhwini wakho? Who is your cellphone network service provider for your alternative contact number?

- ☐ Vodacom ☐ MTN ☐ Cell C ☐ Telkom Mobile (former 8ta) ☐ Virgin Mobile ☐ Angazi
☐ Okunye, chaza

Sicela uchaze enye inethiwekhi kamakhalekhukhwini wakho: Please specify other mobile network: _____

Kungabe uyawusebenzisa umakhalekhukhwini wakho kuma email Do you use your cellphone for email

- ☐ Cha ☐ Yebo

Uyawusebenzisa yini umakhalekhukhwini wakho ukuWhatsApp, Facebook, Twitter, Instagram, ingxoxo kaGoogle noma LinkedIn? Do you use your cellphone for social media such as WhatsApp, Facebook, Twitter, Instagram, Google chat or LinkedIn?

- ☐ Cha ☐ Yebo

Kungabe uyawusebenzisa umakhalekhukhwini wakho ukucinga ulwazi kwi inthanethi usebenzisa imithombo efana nogoogole Do you use your cellphone to search information on internet using search engines such as google

- ☐ Cha ☐ Yebo

Uyawusebenzisa yini umakhalekhukhwini wakho ukuthola izingcingo noma ukuthumela imiyalezo? Do you use your cellphone for calls or texting?

- ☐ Cha ☐ Yebo

Ingabe uyawusebenzisa yini umakhalekhukhwini wakho ukwenza izinto eziphathelene nezezimali njengokuthumela imali; ukuthenga ama-data noma i-airtime; nokuthola imiyalezo evela ebhange? Do you use your cell phone for any financial services such as sending money, buying data or airtime, getting notifications?

- ☐ Cha ☐ Yebo

Uyawusebenzisa yini umakhalekhukhwini wakho ukudlala amagames noma ukuzijabulisa njengo Youtube? Do you use your cellphone for games or entertainment such as YouTube?

- ☐ Cha ☐ Yebo

Uyawusebenzisa yini umakhalekhukhwini wakho ukulandelela isimo sempilo njengo mom-connect kanye noB-Wise, ukuziqeqesha noma ukuphila ngendlela enempilo njengo RunKeeper, Endomondo, S-Health or Runtastic? Do you use your cellphone for health tracking such as mom-connect and B-Wise, fitness or lifestyle activity tracking such as RunKeeper, Endomondo, S-Health or Runtastic?

- ☐ Cha ☐ Yebo

Was a RFID card issued?

- ☐ No ☐ Yes

Scan the Barcode of the RFID card _____

Please record Date/Time for completion - Personal Information _____

Assessment Of Capacity To Consent

Participant was not marked as being contacted and willing to be surveyed
OR
Participant refused participation or Prematurely completed.

Please press Cancel, navigate back to the Contact Attempts page and mark participant as contacted and willing to be surveyed.

Please record Date/Time for starting - Assessment of Capacity

Assessment of capacity to consent

Capacity assessment date by Field Team

Before obtaining consent signatures:

Step 1 Stop, think CURE:
Are there any signals the participant lacks capacity?

- C Communicate: Has the participant been communicating with you?
- U Understand: Does the participant appear to understand you?
- R Remember: Does the participant remember things?
- E Evaluate: Do you think the participant can evaluate pros and cons?

HAPPY with Step 1? ☐ No, not happy ☐ Yes, seek signature

Step 2 Apply your assessment of capacity

HAPPY with Step 2? ☐ No, not happy ☐ Yes, seek signature

Step 3 Involve a colleague - nurse or manager

HAPPY with Step 3? ☐ No, not happy ☐ Yes, seek signature

Is this individual capable to participate? ☐ No ☐ Yes

Is this individual considered not to be suitable for a Fieldworker? ☐ No ☐ Yes

Please provide a detailed description of why the participant is considered not to be suitable for a Fieldworker

Please provide a detailed description of why this participant is not capable to consent

Please confirm that you have given the participant a copy of the Information Sheet?

☐ Confirmed ☐ No, did not give the Information sheet

Calculated - capable to participate

Individual Informed Consent Part 1

Participant was not marked as being contacted and willing to be surveyed
OR
Participant refused participation or Prematurely completed.

Please press Cancel, navigate back to the Contact Attempts page and mark participant as contacted and willing to be surveyed.

Participant was assessed not to be capable to participate.

Please press save and move to next form

Participant was assessed to be capable to participate the Enrolled Nurse. This section is not applicable to the Nurse's visit.

Please press cancel and navigate to: Informed Consent Part 2

Participant was assessed to be capable to participate the Enrolled Nurse. This section is not applicable to the Nurse's visit.

But, participant is under age, please seek parental/guardian consent

Please record Date/Time for starting - Informed
Consent Part 1

Isihloko socwaningo: Ingxenywe Ebanzi Egxile kubantu yocwaningo lobhubhane endaweni kanye nezindlela zokungenelela Ingxenywe Yomuntu Ngamunye

Ingxenywe yeMpilo Yomuntu Ngamunye
Iphepha lolwazi kanye nefomu yemvume - BONKE ABANEMINYAKA YOBUDALA ENGU-15 NANGAPHEZULU

(uma ongenelele ucwaningo eneminyaka engaphansi kwengu-18 ubudala, umzali noma umnakekeli kufanele asayine ukuze akhombise ukunikeza kwakhe imvume yokuba ingane izibandakanye ocwaningweni, ngaphandle uma ingane ikhululekile)

Okuzonikezwa laba bantu abalandelayo, futhi kuxoxwe ngako nabo:

- * Abaneminyaka engu-18 ubudala noma ngaphezulu
- * iminyaka engu-15 kuya kwengu-17 ubudala uma umzali noma umnakekeli etholakala (imvume yomzali kanye nokuvuma kwengane)
- * abaneminyaka engu-15 kuya kwengu-17 ubudala abahlala bodwa ngaphandle kwabazali noma abanakekeli

Isingeniso socwaningo kanye nokufingqiwe

Sithanda ukukumema ukuba ubambe iqhaza kulolucwaningo , olwenziwa yi-Africa Health Research institute, AHRI (ebeyaziwa ngokuthi yi-Africa Centre).

Ucwaningo namuhla luyizingxenye ezihlukene, ngayinye izocaciswa, futhi ungabe sewuzikhethela ukuthi yiziphi izingxenye ofisa ukuba yingxenye yazo, noma uma ungathandi ukuba yingxenye yazo zonke.

Sicela ucabangisise ngalolulwazi, futhi uxoxisane ngalo nabanye uma uthanda, futhi uthathe isikhathi sakho ungajahi. Umsebenzi ohambela emakhaya (fieldworker) uyokujabulela kakhulu ukuphendula noma yimiphi imibuzo. Sibuze uma kukhona noma yikuphi okungakucaceli kahle, noma uthanda ukuthola ulwazi oluthe xaxa. Uma unquma ukubamba iqhaza kulolucwaningo, ungakhetha futhi nokuhoxa noma nini. Leliphepha lolwazi ngelakho, futhi ungalingcina.

Siyabonga ngokufunda lokhu nanokulalela umsebenzi wethu ohambela emakhaya.

Ngubani ozocelwa ukuba abambe iqhaza kulolu cwaningo?

Indawo yocwaningo i-Population Intervention Programme (PIPSA) lufaka zonke izigodi zendawo Ezingaphansi KweNkosi yakwaMpukunyoni ngaphandle kwendawo yaseKhula, eDukuduku naseZwenelisha. Indawo iphinde ibandakanye esinye isigodi, sakwaNompondo ngaphansi KoMkhandlu Wendawo yaseMdletsheni.

Sicela ukuba wonke umuntu oneminyaka engu-15 noma ngaphezulu ubudala, oyisakhamuzi sendawo engaphansi kwendawo yocwaningo, ukuba azibandakanye. Ezinganeni (ezineminyaka engu-15 kuya kwengu-17 ubudala), sizocela imvume yomzali noma umnakekeli ukuze sikhulume nengane, sizobe sixoxa ngocwaningo nengane siyinikeze izihloko engakhetha ukuba yingxenye yazo.

Ukubheka kafushane

Lolucwaningo lwabantu bendawo olunikezela ulwazi ezinkingeni zezempilo ezibalulekile futhi ezithinta umphakathi.

Sibuza abantu mayelana:

* Nokuthi obani abahlala emakhaya abo, kanye nemali yesibonelelo kanjalo nempahla yabo

* impilo yabo kanye nokuziphatha kwabo kwezocansi

Uma imibuzo iqondene nawe siqu _ sizokucela ukuba ubhale izimpendulo kwikhompyutha, futhi umsebenzi ohambela emakhaya (fieldworker) ngeke akwazi ukuzibona izimpendulo zakho ngaleso sikhathi, noma emva kwalokho. uma ungakwazi ukusebenzisa ithabhulethi yekhompyutha, umsebenzi ohambela emakhaya uzokubuza imibuzo.

Sizophinde sicele amasampula amabili azothathwa ngokuchambuswa emunweni elokuqala elocwaningo, kanti elinye elokukutshela ngesimo sakho segciwane leSandulela-Ngculazi.

Kungenzeka sikale ezinye izinto ezifana nobude, isisindo somzimba nomfutho wegazi noma igazi noma-ke amanye amasampula.

Sizokuchazela into ngayinye esidinga imvume yayo.

Konke lokhu kunikeza ulwazi olubaluleke kakhulu mayelana nokuthi baningi kangakanani abantu abaphila negciwane leSandulela-Ngculazi emphakathini, nokuthi abantu bangazivikela kanjani bona nabanye. Kusiza uHulumeni nabahleli bezempilo bakwazi ukubona ukuthi yini abangayenza ukuze basize isimo sempilo yabantu kanjalo nezidingo zokuphila nje emphakathini. Singabona ukuthi igciwane leSandulela-Ngculazi lingathinta kanjani ezinye izinkinga zempilo (ezifana noshukela ophezulu) kanye nokuthi ezinye izinkinga zezempilo zingathinta kanjani igciwane leSandulela-Ngculazi.

Ngasekugcineni kwaleliphepha lolwazi, sinikeza ngolwazi olwengeziwe mayelana nengxenye ngayinye yalolucwaningo.

Ingxenye ngayinye izochazwa kabanzi ngumsebenzi ohambela emakhaya. Lokhu kuzokwenzeka lapho sesicela isignesha yakho, noma uphawu ngenhloso yokunikeza imvume mayelana nokuthi iyiphi ingxenye ozovumelana nayo noma leyo ongeke uvumelane nayo. Uzosayina ephepheni usayinela ikhophi yakho, kanjalo nakumathabhulethi ekhompyutha futhi.

Ukuzibandakanya kwakho kungukuzikhethela ngokuphelele.

Kuzosho ukuthini ukuzibandakanya ocwaningweni?

Bonke abaneminyaka engu-18 ubudala nangaphezulu asebekwazi ukuzithathela izinqumo zokuba bazozibandakanya ocwaningweni na. Ezinganeni (ezineminyaka engu-15 kuya kwengu-17 ubudala), sizocela imvume yomzali noma umnakekeli ukuze sikhulume nengane, sizobe sesixoxa ngocwaningo nengane siyinikeze izihloko engakhetha ukuba yingxenye yazo. Sizochaza izinto ezimbalwa ngocwaningo kubo bonke labo abaneminyaka engu-15 ubudala kuya phezulu.

Umphathi wabasebenzi abahambela emakhaya waleyo ndawo (fieldwork supervisor) uzokhetha inani elincane lababambiqhaza ukuze bavakashelwe okwesibili. Lokhu kwenzelwa ukuhlola izimpendulo zocwaningo zibambiqhaza

ngokuyikhona kanye nokuqinisekisa ukuthi ucwaningo lwethu lungolweqophelo eliphezulu kakhulu. Uma ukhethiwe, bazokubuzisa eminye imibuzo esivele isibuziwe. Ukuzibandakanya kwakho ekuhambeleni kwesibili okufana nalokhu kungokokuzikhethela kwakho ngokuphelele.

Kwenzekani uma ungafuni ukuzibandakanya kunanoma iyiphi ingxenye yocwaningo? ukuzibandakanya kunanoma iyiphi ingxenye yocwaningo kungokuzithandela. Ukunikezela ukuthi wanqabe ukuphendula eminye, noma yonke, imibuzo. Ukhululekile ukuthi wenqabe ukuhlinzeka ngesampula legazi noma ukuhlolwa i-HIV.

Kwenzekani uma ungakwazi ukuthatha isinqumo manje noma ushintshe umqondo emva kwesikhathi? Isinqumo sakho sokuzibandakanya singokokuzikhethela ngokuphelele. Uma ukhetha emva kwesikhathi ukuthi ungathanda ukuzibandakanya, sicela ukuba uxhumane ne-Hhovisi lokuxhumanisa umphakathi (Public Engagement Office) kule nombolo 0800 203 695 (engakhokhelwa).

Ngubani ozobona ulwazi oluqokelelwe?

Lonke ulwazi oluqokelelwe luzogcinwa luyimfihlo. Amasampula akho angeke abe negama lakho, kuzoba nenombolo eyimfihlo kuphela. Lonke ulwazi luzogcinwa kukhompuyutha evikelekile ezosebenzisa lenombolo kuphela hhayi igama lakho. Imininingwane yakho okungenzeka ikudalule (njengegama lakho, indawo ohlala kuyo noma inombolo kamazisi [ID]) angeke kubekwe ndawonye. Ngumuntu oyedwa (uDkt Kobus Herbst, onguMcwani Omkhulu) ozogcina lolulwazi. Ngalandela ulwazi luyakhiyelwa ukuze ososayensi bangakwazi ukumatanisa ulwazi abalucubungulayo nabantu abaqaguliwe. OSosayensi banganikwa imvume yokuhlaziya lokho okutholakale kulolucwaningo futhi bangabhalisa mayelana nokutholakele kumajenali ososayensi ngenhloso yokwabelana ngolwazi esilutholayo nososayensi, nabodokotela kanye nabanye abantu eNingizimu Afrika nasemhlabeni wonke. Umbhalo wezesayensi awukho maqondana namagama abantu. Sithatha zonke izinyathelo zokwehlisa ingozi yokuthi abantu badaluleke ngamagama.

Ikomidi loBulungiswa

Lolucwaningo luvunywe yikomidi lobulungiswa (-Biomedical Research Ethics Committee) e- University of KwaZulu-Natal (REFERENCE NUMBER BE290/16. Imininingwane yokuxhumana ngezansi kwekhasi) Ikomidi Lobulungiswa Okuhle kungenzeka libheke ulwazi oluvela ocwaningweni ngenhloso yokuhlola ukuthi izinqubo zilandelwe ngokufanele nangokuphephile kodwa ngeke lilibone igama lakho.

Ukwazisa ngalokho esikuthole ocwaningweni.

Ekuhambeni kwesikhathi, sizokwazisa uMnyango wezeMpilo, emazingeni esifundazwe kanye nakuzwelonke kanjalo nomphakathi nje ngalokho esikuthole kulolucwaningo kodwa ngeke baziswe ngemiphumela yanoma yimuphi umuntu ngamunye.

Kumele ukuba uxhumane nobani uma ufuna ukwazi okwengeziwe, noma uma unenkinga noma unesikhalazo noma ngasiphi isikhathi?

Uma unemibuzo mayelana nalolucwaningo, noma kwenzeka ulimala ngenxa yokuzibandakanya ocwaningweni, kumele uthintane noDkt. Kobus Herbst (uMcwani Omkhulu) noma uNksz. Thobeka Mngomezulu (PIP Study Coordinator) e-Africa Health Research Institute (AHRI) (035 550 7500) noma uNksz. Nomathamsanqa Majosi we-Hhovisi lokuxhumanisa umphakathi (Public Engagement Office) - (0800 203 695) noma nini nanganoma ngasiphi isikhathi.

Uma ongenele ucwaningo eneminyaka engaphansi kwengu-18 ubudala, yisho ukuthi bakhululekile noma cha

(OKUBALULEKILE: ingane ibukwa njengekhululekile uma ihlala ekhaya eliphethwe yingane lapho kungekho bantu abadala, ishadile noma kuyiyo umzali)

Response options in English are:

*Not emancipated (parental consent required)

*Emancipated (parental consent waived)

☐ Ayikhululekile (imvume yomzali iyadingeka) ☐ Ikhululekile (imvume yomzali ayidingeki)

Uma ingane ikhululekile, shono ukuthi kanjani:

Response options in English are:

*Child lives in a child-headed household with no adults

*Child married

*Child is a biological parent

☐ Ingane ihlala nomndeni oholwa yingane lapho kungekho bazali ☐ Ingane ishadile ☐ Ingane yiyo engumzali

AMABHOKISI OKUMAKA UMA UVUMA NEZINDAWO ZOKUSAYINA KUZO

(Kubandakanya nethebhulethi eyikhompyutha) KOKUBA: _____

Ngingumzali/umbheki

ka- _____

—

futhi ngiyaqinisekisa ukuthi ngifundile ngaqonda
ipheshana lolwazi lwemvume futhi ngiyanikeza imvume
yokuba ingane yami izibandakanye kulolucwaningo

Imvume yomzali/yombheki yokuvumela ingane (15-17
iminyaka yobudala) ukuba izibandakanye ocwaningweni
futhi ivume ngokuzimele

☐ Cha ☐ Yebo

For Fieldworker:

Ngicela uqinisekise ukuthi uMbambiqhaza noma
Ozibhandakanyayo uyakwazi ukusayina iphepha lemivume
noma udinga ufakazi?

Please confirm if participant is able to sign the
informed consent form or if a witness is needed?

☐ Cha - ngidinga ufakazi ukuthi asayine

☐ Yebo - ngingasayina

Response options in English are:

*No - need witness to sign

*Yes - can sign

For Fieldworker:

isiZulu translation needed

Please specify the reason why the participant can't
sign?

☐ Illiterate

☐ Blind

☐ Other

Response options in English are:

*Illiterate

*Blind

*Other, specify

For Fieldworker:

isiZulu translation needed

Please specify the other reason why the participant
can't sign

Isignesha yomzali/yombheki

KUBANTU ABANGAKWAZI UKUBHALA MAKU NGO- 'X'

Isignesha kafakazi

UFAKAZI UTINGEKA KUPHELA UMA UMZALI/UMBHEKI ENGAKWAZI
UKUBHALA. UFAKAZI AKUMELE KUBE YINGANE NOMA UMSEBENZI
WOCWANINGO _____

Please open the videos folder and play the Sexual Health questionnaire introduction video

Ingxenye yeMpilo Yomuntu

Sifisa ukubuza iqoqo lemibuzo mayelana nempilo yakho. Eminye yalemibuzo izobuzwa umqoqilwazi, kodwa imibuzo eqondene nawe kakhulu ungayiphendula kukhompuyutha lapho-ke usebenzi ohambela emakhaya ngeke abone izimpendulo zakho futhi ngeke akwazi ukuzifinyelela kamuva. uma ungakwazi ukusebenzisa ithabhulethi yekhompuyutha, umsebenzi ohambela emakhaya uzokubuza imibuzo. Zonke izimpendulo ziyogcinwa ziyimfihlo. Ngokubamba kwakho iqhaza kulolucwaningo, usiza uhulumeni ukuba ahlele kangcono amasevisi azosiza wena kanye nomphakathi wakho. Lolulwazi lubalulekile ekutholeni ukuthi zinyathelo zini ezifaneleke kakhulu ekunciphiseni umthelela wesifo emphakathini kanye nokuthuthukisa indlela abantu bomphakathi abakwazi ukulawula ngayo izimpilo zabo. Lokhu kungasiza ekutholeni izindlela ezintsha zokuvikela noma ukukhawula umthelela wesifo emphakathini.

Isimo sempilo jikelele

Izimpendulo zakho kulemibuzo ziwusizo kakhulu ukuba sikwazi ukuzwa ngezinkinga zempilo emphakathini, kubandakanya igciwane leSandulela-Ngculazi neSifo Sofuba. Singaphinde sifunde mayelana nezinye izinto, njengokuthi izinsiza zezempilo zisetshenziswa kanjani.

Ubudlelwane Bezocansi

Kubalulekile ukuba oSosayensi bafunde ngobudlelwane bezocansi babo bonke abantu bomphakathi. Ukwazi indlela yokuziphatha kwabantu balomphakathi kwezocansi, kanye nokuthi bushintsha kanjani ekuhambeni kwesikhathi, kusivumela ukuba sikwazi ukuqonda ukuthi amagciwane afana neSandulela-Ngculazi asabalala kanjani, kanye nokuthi abantu benzani ukuze babe nethonya kulokho, kanjalo nokuthi izinto abazithandayo siguquka kanjani ekuhambeni kwesikhathi. Ukuze sithole isithombe esigcwele sidinga ukuxoxa nawo wonke umuntu, noma ngabe abekho sengcupheni nhlobo yokuthola igciwane leSandulela-Ngculazi noma ngabe futhi basengcupheni enkulu noma mhlawumbe baphakathi nendawo. Ngenxa yalesisizathu, izimpendulo zakho kule mibuzo zinikeza ulwazi olubaluleke kakhulu noma ngabe isihloko sibonakala sikuthinta wena, noma ngabe sibonakala singakuthinti.

Ingabe ikhona ingozi yokuzibandakanya emibuzweni?

Eminye imibuzo kungenzeka ikwenze uzizwe ungakhululekile. Khumbula ukuthi ungakhetha ukungaphenduli eminye imibuzo, noma yonke imibuzo, noma nini. Zonke izimpendulo zakho zizogcinwa ziyimfihlo futhi umqoqilwazi ngeke akwazi ukubona izimpendulo zakho ezikuthabhulethi eyikhompuyutha. Kwezinye izimo, ikhompuyutha ingancoma ngokuzenzekelayo ukuba izeluleko zezempilo zitholakale, isibonelo kumsebenzi ohambela emakhaya, uma ezinye izimpendulo zikhomba ukuba khona kwengozi ngokwezempilo. Siyalwazisa kakhulu igalelo lakho kulolu cwaningo. Ukuzibandakanya kwakho kungukuzikhethela kwakho ngokuphelele, ungakhetha ukungalibambi iqhaza, noma ungabe ukuphendula umbuzo, noma nini.

Imvume yokubuzwa imibuzo yesimo sempilo jikelele?
Consent to be asked general health questions?

☐ Cha ☐ Yebo

Yingani ungavume ukubuzwa imibuzo yesimo sempilo jikelele? Reasons for not consenting to be asked general health questions?

Imibuzo yebudlelwane bezocansi Sexual relationships questions

☐ Cha ☐ Yebo

Have you shown the Sexual Health questionnaire introduction video?

☐ No ☐ Yes

Please provide the reason for not showing the video.

Ngilitholile futhi ngaliqonda iphepha lolwazi locwaningo. Ngizikhethela ngokwami ukunikeza imvume noma ukunganikezi imvume njengoba kushiwo ohlwini olungenhla.

Isignesha yevolontiya

KUBANTU ABANGAKWAZI UKUBHALA MAKU NGO- 'X'

Igama lelunga lomsebenzi oqhube imvume (phrinta)

Isignesha yelunga lomsebenzi

Isignesha kafakazi

UFAKAZI UDINGEKA KUPHELA UMA ONGENELE UCWANINGO
ENGAKWAZI UKUBHALA NOMA LAPHO ONGENELE UCWANINGO ECELA
UFAKAZI

Please record Date/Time for completion - Informed
Consent Part 1

Individual General Health Questionnaire

Please record Date/Time for starting - General Health

Population Intervention Platform:
Imibuzo ejwayelekile ngezempilo
Individual General Health Questionnaire

Participant did not consent to this questionnaire, please click Save and go to next form

Ukusetshenziswa Kosizo Lwezempilo
Health Service Utilisation

Ungasichaza kanjani isimo sakho sezeMpilo njengamanje? How do you describe your general health at present?

Responses are:
Excellent
Very Good or Good
Fair

☐ Sihle kakhulu ☐ Sihle ☐ Asikho sihle ☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Uke walaliswa (walala egunjini leziguli) esibhedlela (sikaHulumeni) enyangeni edlule? Have you been admitted (slept in a ward) at a government hospital in the past month?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Uke walaliswa (walala egunjini leziguli) esibhedlela esizimele enyangeni edlule? Have you been admitted (slept in a ward) at a private hospital in the past month?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Uke wahambela uphiko lweziguli zingalalisiwe (OPD) esibhedlela sikaHulumeni enyangeni dlule? enyangeni edlule? Have you visited out-patient department (OPD) at a government of health hospital in the past month?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Uke wahambela uphiko lweziguli ezingalalisiwe (OPD) esibhedlela esizimele enyangeni edlule? Have you visited OPD at the private hospital in the past month?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Uke wavakashela umtholampilo kaHulumeni enyangeni edlule? Have you visited a government health clinic in the past month?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Uke wavakashela umtholampilo ozimele enyangeni edlule? Have you visited a private clinic in the past month?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Uke wavakashela udokotela ozimele enyangeni edlule? Have you been to a private doctor in the past month?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Uke wavakashela ikhemisi enyangeni edlule? Have you visited a pharmacy/chemist in the past month?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Uke wavakashela umelaphi wendabuko ezinyangeni eziyishuminambili (12) ezidlule? Have you been to a traditional healer in the past 12 months?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
Ukungaphenduli

Isifo sofuba
Tuberculosis

Ngabe sewake welashelwa i-TB? Have you ever been treated for TB?

☐ Cha ☐ Yebo

Uma kungu-Yebo, kwaba kangaki If Yes, how many times

Uma kungu-Yebo, ngabe yiluphi usuku oqalise ngalo ukwelashwa kwakamuva (Inyanga-noNyaka) If Yes, what is the date of your most recent treatment commenced (Month-Year)

Qopha usuku ekhadini lokwelashelwa i-TB?

☐ Cha ☐ Yebo

Umuntu ngamunye kumele agqugquzelwe ukuba abe nanoma yiluphi uhlobo lwekhadi lokwelashelwa i-TB ukuze kuphenduleke imibuzo Record date from TB treatment card?

(Individual should be prompted to have any TB treatment cards available to answer questions)

uMfutho weGazi
Hypertension

Uke watshelwa nguDokotela, nguNesi, noma umsebenzi wezeMpilo, ukuthi unoMfutho wegazi? Have you ever been told by a doctor, nurse, or other healthcare worker that you have high blood pressure?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi
☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Uke wathola ukwelashelwa uMfutho wegazi kugunyazwe nguDokotela, nguNesi noma uMsebenzi wezeMpilo? Have you ever received treatment for high blood pressure prescribed by a doctor, nurse, or other healthcare?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi
☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Uke waziswa yini muva nje ukuthi unoMfutho wegazi ezinyangeni eziyishuminambili ezedlule? Have you been newly-diagnosed with high blood pressure in the last 12 months?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi
☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Ingabe welashelwa uMfutho wegazi ogunyazwe nguDokotela, nguNesi noma umsebenzi wezempilo? Are you currently on treatment for high blood pressure prescribed by a doctor, nurse, or other healthcare worker?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi
☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Isifo sikaShukela
Diabetes

Uke watshelwa nguDokotela, nguNesi, noma umsebenzi wezeMpilo, ukuthi uneSifo sikaShukela? Have you ever been told by a doctor, nurse, or other healthcare worker that you have Diabetes?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi
☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Uke wathola ukwelashelwa iSifo sikaShukela kugunyazwe nguDokotela, nguNesi noma uMsebenzi wezeMpilo? Have you ever received treatment for Diabetes prescribed by a doctor, nurse, or other healthcare?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi
☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Uke waziswa yini muva nje ukuthi uneSifo sikaShukela ezinyangeni eziyishuminambili ezedlule? Have you been newly-diagnosed with Diabetes in the last 12 months?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi
☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Ingabe welashelwa iSifo sikaShukela okugunyazwe nguDokotela, nguNesi noma umsebenzi wezeMpilo? Are you currently on treatment for Diabetes prescribed by a doctor, nurse, or other healthcare worker?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi
☐ Ukhetha Ukungaphenduli

COVID 19

COVID-19 impact - Individual

Kunyaka u-2022, yiziphi izinto wena noma abomndeni wakho ebenizenza ngenxa yemiphumela ye COVID-19 noma igciwane lecorona?

(bhala konke okuhambisanayo)

In 2022, what things have you or your household been doing as a result of COVID-19 or Coronavirus?

(mark all that apply)

- ☐ Niwashe izandla kaningi
- ☐ Nizigwemile izindawo ezinezixuku
- ☐ Nigweme imicimbi yokuzijabulisa
- ☐ Nigweme ukuthinta ubuso benu
- ☐ Nigweme ukuhamba ngamatekisi
- ☐ Nigweme ukuphumela ngaphandle
- ☐ Nigweme ukuya emsebenzini
- ☐ Nigweme ukuhamba amabanga amade
- ☐ Nisebenzise izimfonyo
- ☐ Nigqoke amaglavu
- ☐ Nisebenzise ama-sanitizer ezandla
- ☐ Nigweme amalungu omndeni
- ☐ Nigweme abangani
- ☐ Okunye

Chaza okunye
Specify other

Uluthola kuphi ulwazi olwethembayo nge COVID-19?
Where do you get information about COVID-19 that you trust?

- ☐ Kumaphephandaba
- ☐ Iwebsite entsha
- ☐ Umsakazo
- ☐ Umabonakude
- ☐ Kuwebsite kahulumeni
- ☐ Kuzinkundla zokuxhumana (Facebook, Twitter, Youtube)
- ☐ Kumlayezo othunyelwe
- ☐ WhatsApp
- ☐ Nezinye izinkundla
- ☐ Abangani
- ☐ Umndeni
- ☐ Abalingani
- ☐ Imibhalo
- ☐ Amabhodi okukhangisa
- ☐ Abasebenzi bezempilo
- ☐ Umtholampilo
- ☐ Izintozokusebenza
- ☐ Kubelaphi bendabuko
- ☐ Esikoleni
- ☐ Esontweni
- ☐ Abaholi bomphakathi
- ☐ Okunye

Chaza okunye
Specify other

Kukho konke, uzizwa kanjani ngesimo somnotho sendlu yakho samanje naleso sangaphambi kwe COVID-19?
Overall, how do you feel your household's current financial situation compares to before COVID-19?

- ☐ Sihle kakhulu
- ☐ Singconywa
- ☐ Sisefana
- ☐ Sibi kancane
- ☐ Sibi kakhulu

Information and Trust

Cabanga ngokuthi kubhekwane kanjani nalolubhubhane lomkhuhlane, ngizothanda ukukufundela ezinye izitatimende ukuze ngibone ukuthi uvuma kakhulu, uyavuma, awunawo umbono, noma awuvumelani neze
Thinking about how the Covid-19 pandemic has been handled, I would like to read you some statements and see if you strongly agree, agree, don't have an opinion, disagree, or strongly disagree.

uHulumeni akanakwethenjwa ukuthi ukhuluma iqiniso ngalolubhubhane lomkhuhlane i-COVID 19?
The government cannot be trusted to tell the truth about Covid-19

- ☐ Ngiyavuma kakhulu
- ☐ Ngiyavuma
- ☐ Ngiphakathi nendawo
- ☐ Angivumi
- ☐ Angivumi kakhulu

Ngizazethemba izindlela zezempilo uHulumeni azithathayo ukulwa nalolubhubhane lomkhuhlane i-COVID 19
I trust the public health measures that the government is taking to combat Covid-19

- ☐ Ngiyavuma kakhulu
- ☐ Ngiyavuma
- ☐ Ngiphakathi nendawo
- ☐ Angivumi
- ☐ Angivumi kakhulu

uHulumeni akanikezi ulwazi olwanele olucacileyo ngalolubhubhane lomkhuhlane i-COVID 19
Government is not giving enough clear information about Covid-19

- ☐ Ngiyavuma kakhulu
- ☐ Ngiyavuma
- ☐ Ngiphakathi nendawo
- ☐ Angivumi
- ☐ Angivumi kakhulu

ulwazi ngobhubhane lomkhuhlane lugodliwe kusuka
emphakathini
Information about coronavirus is being withheld from
the public

- ☐ Ngiyavuma kakhulu
☐ Ngiyavuma
☐ Ngiphakathi nendawo
☐ Angivumi
☐ Angivumi kakhulu

Ngabe uvumelana noma uphikisana kangakanani nalezizinkulumo ezilandelayo?
How strongly do you agree or disagree with the following statements?

Igciwane le COVID-19 laqala ezilwaneni
(nengamalulwane) laselenabela kubantu
The COVID-19 virus originated in animals (like bats)
and spread to humans.

- ☐ Ngiyavumelana kakhulu
☐ Ngicishe ngivumelane
☐ Ngicishe ngingavumelani
☐ Angivumelani nhlobo

Igciwane le COVID lasungulwa ngamabomu abantu
abanamandla amakhulu
The COVID epidemic was intentionally caused by
powerful people

- ☐ Ngiyavumelana kakhulu
☐ Ngicishe ngivumelane
☐ Ngicishe ngingavumelani
☐ Angivumelani nhlobo

I COVID-19 ayinabungozi ngaphezu komkhuhlane kodwa
ubungozi sekwenziwe ihaba ukufinyeza inkululeko
yabantu.
COVID-19 is no more dangerous than the flu, but the
risks have been exaggerated as a way to restrict
peoples' freedom

- ☐ Ngiyavumelana kakhulu
☐ Ngicishe ngivumelane
☐ Ngicishe ngingavumelani
☐ Angivumelani nhlobo

Kungabe uzizwa ukuthi uthola ulwazi olwanele mayelana
nemigomo ye COVID-19 nokuphepha kwayo
I feel that I get enough information about Covid-19
vaccines and their safety

- ☐ Ngiyavumelana kakhulu
☐ Ngicishe ngivumelane
☐ Ngicishe ngingavumelani
☐ Angivumelani nhlobo

Risk Perception

Kungenzeka yini ukuba uthole iCOVID-19 kuzinyanga
ezingu 12 ezizayo?
How likely is it that you will get COVID-19 in the
next 12 months?

- ☐ Kungenzeka kakhulu
☐ Ngandlela thile kungenzeka
☐ Akunakwenzeka kakhulu
☐ Angeke kwenzeka
☐ Nhlobo

Ukhathazeke kangakanani ngokubasengcupheni yobhubhane
lomkhuhlane i-COVID 19?
How concerned are you about your exposure to
COVID-19?

- ☐ Angikhathazekile
☐ Ngikhathazekile kancane
☐ Ngikhathazekile ngokulingene
☐ Ngikhathazekile kakhulu

Ukhona yini omaziyo ohlonzwe njengone-COVID 19?
Do you know anyone who has been diagnosed as having
COVID-19?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi

Ngabe uyazi ngelungu lomndeni elihlonzwe ukuthi line
COVID-19?
Do you know any family member who has been diagnosed
as having COVID-19?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi

Ngabe ukhona omaziyo oseke walaliswa esibhedlela nge
COVID-19?
Do you know anyone who has been hospitalized with
COVID-19?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi

Ngabelikhona ilungu lomdeni olaziyo eselike lalaliswa esibhedlela ngenxa ye COVID-19?

Do you know any family member who has been hospitalized with COVID-19?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi

Ngabe ukhona omaziyo oshonile ngenxa ye COVID-19?

Do you know anyone who has died of COVID-19?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi

Ngabe likhona ilungu lomndeni elishonile ngenxa ye COVID-19?

Do you know any family member who has died of COVID-19?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi

Covid history

Ngokwazi kwakho, ingabe wake waba neCovid-19?

As far as you know, have you ever had COVID-19?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi

Ingabe uke wahlolela ubhubhane lomkhuhlane ngaphambilini?

Have you ever been tested for COVID-19?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi

Ingabe uke wahlonzwa njengothelelekile ngobhubhane lomkhuhlane i-COVID 19 ngaphambilini?

Have you previously been diagnosed with COVID-19?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi

Bekunini lapho ugcina ukuhlonzwelwa igciwane le COVID-19?

When were you last diagnosed with COVID-19?

Useke walaliswa esibhedlela ngenxa yobhubhane lomkhuhlane?

Have you been hospitalized for COVID-19?

☐ Cha ☐ Yebo

Vaccination history

Kungabe uke wayithola noma yimuphi wemigomo ukuvikela i COVID-19

Have you received any vaccine against Covid-19

☐ Cha ☐ Yebo

Mingaki imithamo yomgomo weCOVID-19 osuke wayithola?

How many COVID-19 vaccine doses have you received?

Bekunini lapho uthola umgomo 1

When did you receive 1 dose?

Yimuphi umgomo 1 owawuthatha

Which vaccine did you receive for 1th dose?

- ☐ Janssen/J&J
☐ Pfizer/BioNTech
☐ Moderna
☐ Astra-Zeneca/Oxford/ChadOx
☐ Omunye
☐ Angazi

Okunye, chaza 1 Other, specify

Kukuphi lapho owathola khona umigomo 1?
Where did you receive your vaccination(s)?

Choose all that apply

- ☐ Igama lomtholampilo/Isibhedlela
☐ Udokotela
☐ Ekhemisi
☐ UMtholampilo ongumahambanendlwana (indawo)
☐ Angazi

Igama lomtholampilo noma Isibhedlela 1
Please specify clinic

- ☐ KwaMsane
☐ Mtuba Fixed
☐ Mpukunyoni
☐ Somkhele
☐ Machibini
☐ Gunjaneni
☐ Esiyembeni
☐ Ntondweni
☐ Madwaleni
☐ Nkundusi
☐ Hluhluwe
☐ Hlabisa hospital
☐ Other

Bekunini lapho uthola umgomo 2
When did you receive 2 dose?

Yimuphi umgomo 2 owawuthatha
Which vaccine did you receive for 2 dose?

- ☐ Janssen/J&J
☐ Pfizer/BioNTech
☐ Moderna
☐ Astra-Zeneca/Oxford/ChadOx
☐ Omunye
☐ Angazi

Okunye, chaza 2 Other, specify

Kukuphi lapho owathola khona umigomo 2?
Where did you receive your vaccination(s)?

Choose all that apply

- ☐ Igama lomtholampilo/Isibhedlela
☐ Udokotela
☐ Ekhemisi
☐ UMtholampilo ongumahambanendlwana (indawo)
☐ Angazi

Igama lomtholampilo noma Isibhedlela 2
Please specify clinic

- ☐ KwaMsane
☐ Mtuba Fixed
☐ Mpukunyoni
☐ Somkhele
☐ Machibini
☐ Gunjaneni
☐ Esiyembeni
☐ Ntondweni
☐ Madwaleni
☐ Nkundusi
☐ Hluhluwe
☐ Hlabisa hospital
☐ Other

Bekunini lapho uthola umgomo 3
When did you receive 1th dose?

Yimuphi umgomo 3 owawuthatha
Which vaccine did you receive for 3 dose?

- ☐ Janssen/J&J
☐ Pfizer/BioNTech
☐ Moderna
☐ Astra-Zeneca/Oxford/ChadOx
☐ Omunye
☐ Angazi

Okunye, chaza 3 Other, specify

Kukuphi lapho owathola khona umigomo 3?
Where did you receive your vaccination(s)?

- ☐ Igama lomtholampilo/Isibhedlela
☐ Udokotela
☐ Ekhemisi
☐ UMtholampilo ongumahambanendlwana (indawo)
☐ Angazi

Choose all that apply

Igama lomtholampilo noma Isibhedlela 3
Please specify clinic

- ☐ KwaMsane
☐ Mtuba Fixed
☐ Mpukunyoni
☐ Somkhele
☐ Machibini
☐ Gunjaneni
☐ Esiyembeni
☐ Ntondweni
☐ Madwaleni
☐ Nkundusi
☐ Hluhluwe
☐ Hlabisa hospital
☐ Other

Bekunini lapho uthola umgomo 4
When did you receive 4 dose?

Yimuphi umgomo 4 owawuthatha
Which vaccine did you receive for 4 dose?

- ☐ Janssen/J&J
☐ Pfizer/BioNTech
☐ Moderna
☐ Astra-Zeneca/Oxford/ChadOx
☐ Omunye
☐ Angazi

Okunye, chaza 4 Other, specify

Kukuphi lapho owathola khona umigomo 4?
Where did you receive your vaccination(s)?

- ☐ Igama lomtholampilo/Isibhedlela
☐ Udokotela
☐ Ekhemisi
☐ UMtholampilo ongumahambanendlwana (indawo)
☐ Angazi

Choose all that apply

Igama lomtholampilo noma Isibhedlela 4
Please specify clinic

- ☐ KwaMsane
- ☐ Mtuba Fixed
- ☐ Mpukunyoni
- ☐ Somkhele
- ☐ Machibini
- ☐ Gunjaneni
- ☐ Esiyembeni
- ☐ Ntondweni
- ☐ Madwaleni
- ☐ Nkundusi
- ☐ Hluhluwe
- ☐ Hlabisa hospital
- ☐ Other

Bekunini laphe uthola umgomo 5
When did you receive 1th dose?

Yimuphi umgomo 5 owawuthatha
Which vaccine did you receive for 5 dose?

- ☐ Janssen/J&J
- ☐ Pfizer/BioNTech
- ☐ Moderna
- ☐ Astra-Zeneca/Oxford/ChadOx
- ☐ Omunye
- ☐ Angazi

Okunye, chaza 5 Other, specify

Kukuphi laphe owathola khona umigomo 5?
Where did you receive your vaccination(s)?

- ☐ Igama lomtholampilo/Isibhedlela
- ☐ Udokotela
- ☐ Ekhemisi
- ☐ UMtholampilo ongumahambanendlwana (indawo)
- ☐ Angazi

Choose all that apply

Igama lomtholampilo noma Isibhedlela 5
Please specify clinic

- ☐ KwaMsane
- ☐ Mtuba Fixed
- ☐ Mpukunyoni
- ☐ Somkhele
- ☐ Machibini
- ☐ Gunjaneni
- ☐ Esiyembeni
- ☐ Ntondweni
- ☐ Madwaleni
- ☐ Nkundusi
- ☐ Hluhluwe
- ☐ Hlabisa hospital
- ☐ Other

Bekunini laphe uthola umgomo 6
When did you receive 6 dose?

Yimuphi umgomo 6 owawuthatha
Which vaccine did you receive for 6 dose?

- ☐ Janssen/J&J
- ☐ Pfizer/BioNTech
- ☐ Moderna
- ☐ Astra-Zeneca/Oxford/ChadOx
- ☐ Omunye
- ☐ Angazi

Okunye, chaza 6 Other, specify

Kukuphi lapho owathola khona umigomo 6?
Where did you receive your vaccination(s)?

Choose all that apply

- ☐ Igama lomtholampilo/Isibhedlela
☐ Udokotela
☐ Ekhemisi
☐ UMtholampilo ongumahambanendlwana (indawo)
☐ Angazi

Igama lomtholampilo noma Isibhedlela 6
Please specify clinic

- ☐ KwaMsane
☐ Mtuba Fixed
☐ Mpukunyoni
☐ Somkhele
☐ Machibini
☐ Gunjaneni
☐ Esiyembeni
☐ Ntondweni
☐ Madwaleni
☐ Nkundusi
☐ Hluhluwe
☐ Hlabisa hospital
☐ Other

Ukuba umgomo we COVID-19 bekungathiwa ukhona
njengamanje futhi umahhala, ubungavuma ukugoma?
If a COVID-19 vaccine was available to you right now
at no cost, would you agree to be vaccinated?

- ☐ Ngokuqinisekile bengizogoma
☐ Mhlawumbe bekungenzeka
☐ Mhlawumbe bengingeke
☐ Ngokuqinisekile bengingeke ngigome

Yiziphi izizathu zokugomela iCOVID-19?

Ungafundi uhla, loba konke okuhambelanayo.

What are the reasons to get a vaccine against
COVID-19?

Do not read out options, select all that apply.

- ☐ Ukuvikela abanye emndenini wami
☐ Ukuvikela umphakathi wami kuCOVID-19
☐ Ukuzivikela ekugulisweni yiCOVID-19
☐ Nginesifo esingumahlalakhona
☐ Uma uDokotela, umhlengikazi noma umeluleki
wezempilo ekuncoma
☐ Kuyindlela enhle ukuvikela ukutheleleka nge
COVID-19
☐ Kuzongenza ngizizwe ngivikelekile Phakathi kwabantu
☐ Impilo ayisekufana nakuqala kuzekube wonke umuntu
usegonyelwe iCOVID-19
☐ Azikho
☐ Okunye

Chaza okunye Specify other:

Yiziphi izizathu ezingabangela ungayigomeli iCOVID-19?

Ungazifundi izinketho, khetha konke okuhambisanayo

What are the reasons not to get a vaccine against COVID-19?

Do not read list, mark all that apply.

- ☐ Kuyangigulisa ukugoma
- ☐ Angizwani nezinalithi
- ☐ Angiwuthathi umgomo ngokwejwayelekile
- ☐ Umphakathi wami awuwuthathi umgomo ngokwejwayelekile
- ☐ Anginandaba nokuguliswa yicoronavirus
- ☐ Kungangihlupha ukutheleleka nge-corona virus kusakela ekugomeni
- ☐ Ngikhathazekile ngemingenela engasakela ekugomeni
- ☐ Angicabangi ukuthi lomgomo uzosebenza
- ☐ Ukubhebhetheka kwe-corona virus akukubi kangangoba kubatshazwa
- ☐ Kungahle kudule
- ☐ Kuzobe sekudlulelwe isikhathi futhi abanengi sebethhelekile
- ☐ Ngilindele ukuthi indawo zokugoma zizodinga isikhathi eside/Ukuhamba okubizayo
- ☐ Ngilindele ukuthi izindawo zokugoma zizovulwa amahora aphazamisayo/ezidinga izikhathi ezinde zokulinda
- ☐ Azikho
- ☐ Okunye

Chaza okunye Specify other:

Yini ezokwenza ukuba ikakhulukazi uzibone usugomela I COVID-19?

Ungazifundi izinketho, khetha konke okuhambisanayo

What would make you more likely to get a COVID-19 vaccine?

Do not read list, mark all that apply.

- ☐ Uma umqashi edinga ngiwutholile
- ☐ Uma bengidinga ukugoma ukungena ezikhungweni zezempilo
- ☐ Uma bengidinga ukugoma ukuze ngingene ezitolo nezindawo zokudlela
- ☐ Uma ngingakhokhelwa ngesikhathi ngihambe ukuyogoma
- ☐ Uma uhulumeni ewenze umgomo wabayimpoqo
- ☐ Uma ngingenakuhamba ibanga elide ukuba ngithole umgomo
- ☐ Uma umgomo uqinisekisiwe
- ☐ Uma ngigqugquzelwa umfundisi noma umholi womphakathi
- ☐ Ukuyekela ukulandela izimiso ze COVID-19
- ☐ Uma bewungatholakala ngezifundiso zokugoma ezejwayelekile
- ☐ Uma bekutholakala umlindi wengane ngesikhathi ngisathatha umgomo
- ☐ Uma bekungaba nemivuzo etholakalayo (njengokudla, amaphuzu ocingo)
- ☐ Uma ngingazikhethela uhlobo lomgomo
- ☐ Akukho okuzokwenza ngiguqule umqondo mayelana nokuthatha umgomo
- ☐ Okunye

Chaza okunye Specify other:

Yikuphi lapho ungathanda ukuthola khona umgomo

Ungazifundi izinketho, khetha konke okuhambisanayo

Where would you prefer to get vaccine? [

Do not read list, mark all that apply.

- ☐ Esibhedlela
- ☐ Esikhungweni sezempilo
- ☐ Esikhungweni somphakathi
- ☐ Eholo lemihlangano
- ☐ Ezitolo eziseduze
- ☐ Eholo
- ☐ Emsebenzini
- ☐ Ekhemisi
- ☐ Endlini yomgomo engumahambanendlwana
- ☐ Esikhungweni sokugoma
- ☐ Endaweni yokukhonza
- ☐ Okunye.

Chaza okunye Specify other:

Ucabanga ukuthi amalungu omndeni amaningi nabangani bakho bangathanda ukuba uthole umgomo we COVID-19?

Do you think most of your close family and friends would want you to get a COVID-19 vaccine?

- ☐ Yebo, ngokuqinisekile
- ☐ Nginyangabaza kodwa ngincike ngasekuvumeni
- ☐ Nginyangabaza kodwa ngincike ekuphikeni
- ☐ Ngokuqinisekile cha.

Ingabe uMholi wenkolo noma webandla akahambisani nomgomo weCOVID 19

Is your religious leader against Covid-19 vaccination

- ☐ Yebo
- ☐ Cha
- ☐ Anginasiqiniseko
- ☐ Anginaye umholi wenkolo noma ibandla

Ngabe okwamanje uhlangene nokuthathwa kwezinqumo ezihlobene nokugonywa kwezingane?

- ☐ Cha
- ☐ Yebo

Are you currently responsible for decisions relating to the vaccination of children?

Ungawamukela umgomo wecoronavirus (COVID-19) kubantwana obanakekelayo?

Would you accept a coronavirus (COVID-19) vaccine for the children in your care?

- ☐ Yebo, Ngokuqinisekile
- ☐ Nginyangabaza,kodwa ngincike ekuvumeni
- ☐ Nginyangabaza kodwa ngincike ekunqabeni
- ☐ Ngeke nhlobo

Ngabe ungakhetha umgomo we COVID-19 ojovwayo, ophuzwayo noma ofuthwa ekhaleni?

Would you prefer a Covid-19 vaccine that is injected, taken orally, or with a nasal spray?

- ☐ Ojovwayo
- ☐ Ophuzwayo
- ☐ Owasekhaleni
- ☐ Angikhethi lutho
- ☐ Akukho kulokhu

Igciwane leSandulela-Ngculazi
HIV

Uke wazibandakanya ohlelweni lokuzihlola ngokwakho ezinyangeni ezishumi nambili ezedlule? Have you participated in a Self-testing service/program in the last 12 months?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi
- ☐ Wenqabile

Uma kunguYebo, Ubani/Ngubani owalihlinzeka ngaloluhlelo? If yes, who provided?

- ☐ Private Doctor
☐ NGO
☐ Government Clinic
☐ Pharmacy
☐ Thetha Nami Peer Navigator
☐ Friend
☐ Don't know
☐ Refused
☐ Other

Ngabe wake wahlolilewa iSandulela ngculazi wayithola imiphumela? Have you ever received a test result for HIV?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
 Ukungaphenduli

Ingabe wake wathola umphumela othi utheleleke ngegciwane leSandulela-Ngculazi? Have you ever had a positive HIV test result?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
 Ukungaphenduli

Kwakunini uthola imiphumela ethi uthelelekile ngeSandulela-Ngculazi? When was your first positive test result?

- ☐ Ngaphezulu konyaka owodwa
☐ Ngaphansi konyaka owodwa
☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Kwakunini uthola imiphumela ethi awuthelelekile ngeSandulela-Ngculazi? When was your last negative test result?

- ☐ Ngaphezulu konyaka owodwa
☐ Ngaphansi konyaka owodwa
☐ Angikaze ngiyithole imiphumela ethi angithelelekile

Wake wayisebenzisa imishanguzo (ART) mayelana nempilo yakho? Have you ever taken ART for your own health?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
 Ukungaphenduli

Kwakunini uqala ngqa ukuthola imishanguzo? When did you first start ART?

- ☐ Ngaphezulu konyaka owodwa
☐ Ngaphansi konyaka owodwa

Ingabe njengamanje uyayithola imishanguzo? Are you currently receiving ART?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
 Ukungaphenduli

Uma une-Sandulela Ngculazi: Wake wayeka ukusebenzisa imishanguzo ama-ARV? Have you ever had to stop ART?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
 Ukungaphenduli

Uma kungu-yebo, kungani? Please provide the reason for stopping ART:

PrEP

Uke wezwa nge-PrEP?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
 Ukungaphenduli

(Lawa ngamaphilisi angathathwa abantu abangenaso i-Sandulela Ngculazi ukuze behlise amathuba okutheleleka nge-Sandulela Ngculazi)

Have you ever heard of PrEP?

(These are tablets that people who do not have HIV can take to reduce the chances of catching HIV)

Ingabe uyayisebenzisa i-PrEP njengamanje ukuze uvimbele i-Sandulela Ngculazi? Are you currently taking PrEP?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
 Ukungaphenduli

Yingani unqume ukungayisebenzisi i-PrEP? If No,
reasons for not taking PrEP

Ngabe usuke wayithatha i-PrEP ezinyangeni ezingu 12
ezedlule? Have you taken PrEP in the last 12 months?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
Ukungaphenduli

Ngabe uyithola kuphi i-PrEP? Where are you receiving
PrEP from

- ☐ Kumitholampilo eyishumi nanye (11) esendaweni
☐ KuDokotela
☐ EKhemisi
☐ KwaAfrika Centre/kwa-AHRI
☐ Kwa-NACOSA
☐ Kwa-EDI
☐ Unyezi
☐ FPD
☐ Esikoleni/Emnyangweni wezeMfundo
☐ Isisekelo Sempilo
☐ Thetha Nami Peers
☐ Okunye

Chaza, kunye Specify, Other

Please record Date/Time for completion - General
Health

Individual Sexual Relationships

Please record Date/Time for starting - Sexual Relationship

Population Intervention Platform:
Iphephambuzo lempilo yezocansi nezokuzalana
Sexual and reproductive health questionnaire

Participant did not consent to this questionnaire, please click Save and go to next form

Ingabe uMbambiqhaza ucele Umsebenzi ukuba amubhalele izimpendulo zephephambuzo lempilo yezocansi nezokuzalana kunokuba aziphendulele yena ngqo kwiThabhulethi? Did the participant request the fieldworker to record the sexual behaviour questionnaire answers rather than answer the questions themselves directly on the tablet?

☐ Cha ☐ Yebo

Uma kunguYebo; nikeza isizathu? If Yes; give the reason?

Isimo sokushada [abesilisa nabesifazane]
Marital status [men and women]

Ingabe wake washada? Have you ever been married?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
Ukungaphenduli

Ngabe uyafisa yini ukusitshela ukuthi Wawuneminyaka emingaki ngesikhathi ushada okokuqala (uma ungazi, sicela uqagele kangcono)? Are you willing to share how old were you when you first got married (if you do not know, please make your best guess)?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi ☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Wawuneminyaka emingaki ngenkathi uqala ukushada (uma ungazi, uyacelwa uqagele ngako konke okusemandleni)?
How old were you when you first got married (if you do not know, please make your best guess)?

Ukuba ubaba (abesilisa)
Paternity [men]

Ingabe wake wabanazo izingane? Have you ever fathered any children?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi
☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Ingabe uyafisa yini ukusitshela ukuthi wawuneminyaka emingaki ngesikhathi ukhulelisa okokuqala? Are you willing to share how old were you the first time you made someone pregnant?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
Ukungaphenduli

Wawuneminyaka emingaki ngesikhathi ukhulelisa umuntu okokuqala? How old were you when you first made someone pregnant?

Ukusokwa (abesilisa)
Circumcision [men]

Ingabe wake wasokwa lapho kwasikwa khona ingxenye yejwabu? Have you ever been circumcised where your frenulum was cut?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
Ukungaphenduli

Ingabe wake wasokwa lapho kwasikwa khona lonke ijwabu? Have you ever been circumcised where your whole foreskin was removed?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
Ukungaphenduli

Ingabe wasokwa nini (uma ungazi, uyacelwa uqagele ngako konke okusemandleni)? When were you circumcised (if you do not know, please make your best guess)?

☐ Njengosana (ngaphansi konyaka owodwa)
☐ Njengengane noma ibhobhodleyana
☐ Njengomuntu omdala (ngaphezu kweminyaka eyishumi nesishangalombili (18) ubudala)
☐ Akazi/Akasakhumbuli
☐ Ukhetha ukungaphenduli

Wasokwa kuphi (indawo)? Where were you circumcised?

☐ Esikhungweni sezempilo
☐ Entabeni ☐ Esontweni
☐ Okunye, chaza

Sicela ucacise Imininingwane ngokuthe xaxa ngokuthi wasokela kuphi: Please specify more details on where you were circumcised:

Impilo yezokuzalana (abesifazane)
Reproductive health [women]

Ngabe ukhulelwe njengamanje? Are you currently pregnant?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi
☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Wake wakhulelwa? Have you ever been pregnant?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
Ukungaphenduli

Ingabe uyafisa yini ukusitshela ukuthi Wawuneminyaka emingaki ngesikhathi ukhulelwa okokuqala? Are you willing to share how old were you the first time you got pregnant?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
Ukungaphenduli

Wawungakanani ngesikhathi ukhulelwa okokuqala? How old were you the first time you got pregnant? [age in years]

Ingabe zikhona yini izindlela zokuvimbela ukukhulelwa ozisebenzisayo njengamanje? Are you currently using any contraceptive methods to prevent pregnancy?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
Ukungaphenduli

Yiziphi izindlela ozisebenzisayo njengamanje? Which methods are you currently using?

- ☐ Azikho
- ☐ Ikhondomu yabesilisa
- ☐ Ikhondomu yabesifazane
- ☐ Ukuvala inzalo kwabesifazane ('ukuvalwa kwamashubhu)
- ☐ Ukuvalwa inzalo kwabesilisa (i-vasectomy)
- ☐ I-IUD/Iluphu
- ☐ Imijovo
- ☐ Ama-implant (kwasengalweni)
- ☐ Iphilisi
- ☐ Ukusheshe ukhiphe ungakachami noma ukusoma
- ☐ Izindlela zesintu
- ☐ Okunye
- ☐ Ukhetha ukungaphenduli

Enye indlela, sicela ucacise: Other method, please specify:

Please record Date/Time for completion - Sexual Relationship

Self Interview Test

Please record Date/Time for starting - Sexual Relationships - Self Interview

Please open the videos folder and play the Instructions for self interview video

Have you shown the Individual interview introduction video?

☐ No ☐ Yes

Please provide the reason for not showing the video.

Population Intervention Platform:
Self interview test

Participant did not consent to this questionnaire, please click Save and go to next form

Ukuqala kwesibonelo
Start of Dummy Questions

1. Khetha umbala owuthandayo kwengezansi ?
What is your favourite colour?

- ☐ Oluhlaza kwesibhakabhaka
- ☐ Obovu
- ☐ Ophuzi
- ☐ Oluhlaza okotshani
- ☐ Okunye

Cacisa ngombala owuthandayo
specify your favourite colour

2. Unobhuti abangaki?
How many brothers do you have?

2. Iziphi izinsuku ozithandayo evikini? Sicela
uhlinzeke ngaphezu kowelilodwa
Which are your favourite days of the week? Please
provide more than one day

- ☐ Monday
- ☐ Tuesday
- ☐ Wednesday
- ☐ Thursday
- ☐ Friday
- ☐ Saturday
- ☐ Sunday

Ukuphela Kwesibonelo
End of Dummy Questions

Siyabonga kakhulu ukuthi ugcwalise lemibuzo.

Sicela ubuyisele ithebhulethi kumqoqi wolwazi

Thank you very much for completing the questionnaire.
Please hand the tablet back to the interviewer

For Fieldworker:

Is the participant comfortable to complete the self-interview by themselves?

☐ Yes ☐ No - Fieldworker will administer the questionnaire

Individual Sexual Relationships Self Interview

Population Intervention Platform:
Ukuzibuza imibuzo
Iphephambuzo lempilo yezocansi nezokuzalana

Self Interview
Sexual and reproductive health questionnaire

Participant did not consent to this questionnaire, please click Save and go to next form

Wake waya ocansini? Have you ever had sex? ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
Ukungaphenduli

Ngabe uyafisa yini ukusitshela ukuthi Wawuneminyaka emingaki ngesikhathi uqala ukuya ocansini okokuqala, noma ngabe kwakungesikho okokuzikhethela? Are you willing to share how old were you the first time you had sex, even if it was not your choice? ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
Ukungaphenduli

Uma uke waya ocansini (noma ngabe ungazikhethelanga ukuya), wawungakanani ngesikhathi lokhu kwenzeka? Uma ungakhumbuli ukuthi wawuneminyaka emingaki, sicela uqagele kangcono If you ever had sex (even if it was not your choice) how old were you the first time that it happened?
If you can't recall the exact age, please give your best guess

Ngabe uyafisa yini ukusitshela inani labantu abahlukeni osuke waya nabo ocansini ezinyangeni eziyishumi nambili ezedlule? Are you willing to share the number of different people have you had sex with in the past 12 months?

☐ Cha ☐ Yebo ☐ Akukho-Angikaze ngiye ocansini ezinyangeni eziyishumi nambili ☐ Ukhetha
Ukungaphenduli

Bangaki abantu abehlukeni oke waya nabo ocansini ezinyangeni eziyishuminambili(12) ezidlule (uma ungazi, uyacelwa uqagele)? How many different people have you had sex with in the past 12 months (including your husband/wife)?
If you do not know, please make your best guess

Uyisebenzisile yini ikhondomu esikhathini OGCINE ngaso ukuya ocansini (noma ngabe waphoqwa/nanivumelene)? Did you use a condom the LAST time you had sex (whether it was forced or agreed)? ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Ukhetha
Ukungaphenduli

Khumbula umuntu ogcine ukuya naye ocansini:
Remembering the most recent person you had sex with:

Ngesikhathi ugcina ukuya ocansini nalomuntu, babuyini ubudlelwane bakho nalowo muntu ngaleso sikhathi? When you last had sex with this person, what was your relationship to that person at the time?

- ☐ Sasishadile, sasinobudlelwane?, noma sasihlalisene njengezithandani
☐ Sasinobudlelwane obuqhubekayo
☐ Sasikade sishadile ngaphambilini noma sinobudlelwane ngaphambilini, noma sasikade sihlalisene ngaphambilini, kodwa ngaleso sikhathi sesehlukene
☐ Sasikade sisebudlelwane obuqhubekayo, kodwa ngaleso sikhathi sesehlukene
☐ Sasikade sazana ngaphambilini, kodwa singasekho ebudlelwane obuqhubekayo ngaleso sikhathi
☐ Sasingazani ngaleso sikhathi
☐ Ukhetha ukungaphenduli

Ngabe uyafisa ukusitshela iminyaka yalomuntu? Are you willing to share the age of this person?

- ☐ Cha ☐ Yebo ☐ Angazi
☐ Ukhetha Ukungaphenduli

Ingabe uneminyaka emingaki lomuntu (uma ungazi, uyacelwa ukuba uqagele ngakho konke okusemandleni)? How old is this person (if you do not know, please make your best guess)? [in years]

Calculated age difference

Noma ubani owake wabhekana nodlame lwezocansi noma ngokushaywa unezinto ezimbili angazikhetha ukuze athole usizo kithina, uma efisa.

Abaneminyaka eyishumi nanhlanu(15) kuya kweyishumi nesikhombisa (17) ubudala: Uma uke wabhekana nalokhu, singathanda ukukusiza. Sizoncoma ukuba kubandakanywe umzali, ngaphandle uma ukuziphatha komzali kuyikho kanye ofisa ukuxoxa ngakho - noma ungafisi ukuba bambandakanya. Lapho-ke kungenzeka ukuba uthole usizo ngenkathi futhi sivikele negama lakho.

Ungakwazi ukuba

A. Utshale umsebenzi wocwaningo manje - baqeqeshelwa ukuba bakusize uthole ukwesekwa kanye nezeluleko ozidingayo, futhi bangaqala ukukwenza lokho namuhla.

B. Singakwazi ukuthi sikuhlelele ukuthi umhlengikazi akufonele, uma ufisa ukuxoxisana naye ngalokhu kuhlukunyezwa ngokomzimba okanye ngokocansi.

- ☐ Cha ☐ Yebo

Ingabe ungathanda ukuthi sikuthinte sixoxisane mayelana nokuhlukunyezwa emzimbeni noma ngokocansi?

B. It is possible for us to arrange for a nurse to call or visit you at home, if you wish to talk to us about sexual or physical violence. However you may have to wait up to 3 days for this call.

Would you like to be contacted to discuss the sexual/physical violence?

Sicela uqinisekise ukuthi ungathanda ukuthi sikuthinte ngokuphuthumayo (ezinsukwini ezintathu) ukuze sixoxisane ngokuhlukumezeka ngokocansi noma ngokomzimba? Please confirm that you would like urgent contact (within 3 days) to discuss sexual or physical violence?

- ☐ Cha ☐ Yebo

Sicela usitshele ukuthi ungathanda sikuthinte kanjani:
Please tell us how you would like us to contact you:

- ☐ Ngocingo
☐ NguSonhlalakahle okuvakashela ekhaya lakho

Sizodinga inombolo yakho okuyiyonayona esingakuthinta kuyo.

Sicela ubhale inombolo yakho lapha:
We will need your correct number to call you.

Please enter your number here:

Uyacelwa usitshele ukuthi yisiphi isikhathi esingakushayela ngaso: Please indicate when is best to call:

Uyacelwa usho ukuthi yisiphi isikhathi sosuku esingakulungela kahle: Please indicate which time of day is best:

o Ingabe kukhona yini okunye esidinga ukukwazi? Is there anything else we need to know - please enter it here:

Contact request status

Enye yezimpendulo onginikeze yona ingaba nobungozi empilweni yakho, uma ungathanda ukuthi uxoxisane Nomqoqi wolwazi nanoma ngani ngezindaba zomgudu wokuzalana nezempilo zocansi ungakwenza ngoba banolwazi olwanenle ngezindlela ongazisebenzisa kangcono ukuvikela impilo yakho.

One of the responses you gave may be potentially harmful for your health, if you would like to discuss anything about sexual health with the fieldworker please do as they are knowledgeable about ways in which you can better protect your health

Siyabonga kakhulu ukuthi ugcwalise lemibuzo.

Sicela ubuyisele ithebhulethi kumqoqi wolwazi

Thank you very much for completing the questionnaire.

Please hand the tablet back to the interviewer

Please record Date/Time for completion - Sexual Relationships - Self Interview

Individual Informed Consent Part 2

Participant was not marked as being contacted and willing to be surveyed
OR

Participant refused participation or Prematurely completed.

Please press Cancel, navigate back to the Contact Attempts page and mark participant as contacted and willing to be surveyed.

Participant was assessed not to be capable to participate.

Please press save and move to next form

Please record Date/Time for starting - Informed
Consent Part 2

Isihloko socwaningo: Ingxenywe Ebanzi Egxile kubantu yocwaningo lobhubhane endaweni kanye nezindlela
zokungenelela Ingxenywe Yomuntu Ngamunye
Ingxenywe yeMpilo Yomuntu Ngamunye
Iphepha lolwazi kanye nefomu yemvume - BONKE ABANEMINYAKA YOBUDALA ENGU-15 NANGAPHEZULU

(uma ongenelele ucwaningo eneminyaka engaphansi kwengu-18 ubudala, umzali noma umnakekeli kufanele asayine ukuze akhombise ukunikeza kwakhe imvume yokuba ingane izibandakanye ocwaningweni, ngaphandle uma ingane ikhululekile)

Okuzonikezwa laba bantu abalandelayo, futhi kuxoxwe ngako nabo:

? Abaneminyaka engu-18 ubudala noma ngaphezulu

? iminyaka engu-15 kuya kwengu-17 ubudala uma umzali noma umnakekeli etholakala (imvume yomzali kanye nokuvuma kwengane)

? abaneminyaka engu-15 kuya kwengu-17 ubudala abahlala bodwa ngaphandle kwabazali noma abanakekeli

Please open the videos folder and play the Explain two blood samples video

Ukwethulwa kokuhlola kwegazi ngokuchofozwa komunwe

Sicela imvume yakho yokuchofozwa umunwe wakho ukuze sithole igazi lamasampula amabili. Elilodwa isampula legazi locwaningo, ukuze kwenziwe ukuhlola kwaselabhorethri, kanti lokhu kuchaziwe lapha. Elinye elokuhlola igciwane leSandulela-Ngculazi kuwena, umphumela uzowunikezwa - sizokuchasisa lokhu kamuva.

Ulwazi nemvume yesampula legazi locwaningo kwabaneminyaka engu-15 kuya phezulu

Isampula legazi locwaningo lithathwa ngendlela yokuchofozwa komunwe. Igazi lizobekwa endaweni yegazi eyomisiwe (DBS) ikhadi lephepha lokuconsisela igazi noma ishushu elincane kakhulu. Lokhu kuthatha imizuzu embalwa nje. Isampula libe selithunyelwa elabhorethri ukuze kwenziwe ukuhlola okuningana ukuze kukwazi ukuqonda igciwane leSandulela-Ngculazi kangcono. Ukuhlola okukodwa kuzoba ukuhlola 'kocwaningo' igciwane leSandulela-Ngculazi, ongeke uthole umphumela wakhona (ngoba sizokwenza ukuhlolwa kwegciwane leSandulela-Ngculazi okuseceleni). Sifisa ukuthola ukuthi bangaki abantu abathwele igciwane leSandulela-Ngculazi, futhi bangaki abantu abasengcupheni enkulu, futhi lokhu kungasisiza sithole izindlela ezintsha zokuba abantu bazivikele. Igciwane leSandulela-Ngculazi liyashintsha ngezindledlana ezincane ngenkathi liziphindaphinda, lenza amagciwane amaningi amasha, bese wona, aziphindaphinda. Singafunda 'izinhlobo zemindeni' ezahluahlukene zegciwane njengabazala abasondelene noma abaqhelelene kanjalo nezici zakhona. Ngalezizindlela singabona ngokucacile indlela igciwane elisabalala ngayo emphakathini (noma 'kusuka kumuntu kuya komunye'). Lolulwazi lungaphinda lusize uhulumeni, abahleli bezempilo kanye nemiphakathi ukuba babhekane nezidingo zezempilo nezomphakathi esikhathini esizayo. Uma igciwane leSandulela-Ngculazi likhona, okunye ukuhlolwa kuzokwenziwa ukuze kuhlolwe 'izinhlobo zemindeni' ezahluahlukene zegciwane, ukuthi lingakanani igciwane elikhona kanye nokuthi umzimba uphendula kanjani ekuthelelekeni ngamagciwane. Ngokucwaninga igciwane leSandulela-Ngculazi uqobo, ezinye izakhi zegazi, singaphinda sithole izindlela zokusiza abantu abanegciwane leSandulela-Ngculazi ukuze kube nezindlela zokwelapha ezingcono kunezikhona. Ngamanye amagama, kubalulekile ukunikezela ngamasampula egazi ngisho noma sewuvele usazi isimo sakho segciwane leSandulela-Ngculazi.

Ukulondolozwa kwamasampula egazi locwaningo ukuze kwenziwe ukuhlola kwesikhathi esizayo.

Sicela futhi nemvume yokulondoloza izinsalela zamasampula egazi lakho unomphelo endaweni yokulonda igazi e-vikelekile eThekwini.

Lesisicelo ngesokubeka amasampula Igazi elomisiwe elithathwe namuhla, kulabo abathelekile ngesandulela ngculazi kuphela, negazi elithathwe ngesikhathi sokuhlola kuqinisekiswa ngesandulela ngculazi emtholampilo ngesikhathi ubhalisela ukunakekelwa. Sizohlola lamasampula ukubheka ukulandelana kwemindeni yegciwane nezinye izindlela zokuhlola ezihlobene nesandulela ngculazi, nendlela umzimba ophendula ngayo kwisandulela ngculazi, nokwelashwa kwesandulela ngculazi. Ngalezizindlela sizobona kabanzi ukuthi igciwane lisabalala kanjani emphakathini (kusukela kumuntu kuya komunye), kanye nokuthi imishanguzo esetshenziswa manje ukwelapha isandulela ngculazi iyasebenza yini kubantu abasanda kutheleleka. Lolulwazi luzosiza uhulumeni, abahleli bezempilo kanye nomphakathi ukubhekana nezidingo zezempilo zomphakathi esikhathini esizayo.

Ukuhlola kwesikhathi esizayo kwamasampula alondolozwe

Kubalulekile ukulonda amasampula ngoba njengoba ucwaningo luqhubeka futhi kukuningi okunye okufundwayo ngempilo kanye nezifo ezahluahlukene singakwazi ukwenza okunye ukuhlola kulamasampula. Ukuhlola okufana nalokhu kungahlela ekutholeni amaphuzu adinga ukungenelela kwezempilo futhi okuyodingeka waziswe ngakho. Noma yikuphi ukuhlola kwesikhathi esizayo kwamasampula akho alondolozwe kuyodingeka kugunyazwe ngamakomiti lobulungiswa uma izicelo zenziwe ngabacwaningi abathembekile. Ungakwazi ukusicela ukuba singawasebenzisi amasampula akho ngale ndlela esikhathini esizayo.

Ingabe ikhona ingozi kumasampula egazi locwaningo?

Inalithi esiyisebenzisayo kungenzeka idale ubuhlungu obuncanyana, kodwa lokhu kuzophela masishane ngaphandle kokwenza umonakalo.

AMABHOKISI OKUMAKA UMA UVUMA NEZINDAWO ZOKUSAYINA KUZO (Kubandakanya nethebhulethi) OKUBA:

Imvume yokuchofozwa emnweni usinikeze amasampula egazi ☐ Cha ☐ Yebo
locwaningo ephepheni lokuconsisela amaconsi egazi?
Consent to give finger-prick research blood specimen
on filter paper?

Yingani ungavumi ukuchofozwa emnweni usinikeze
amasampula egazi locwaningo ephepheni lokuconsisela
amaconsi egazi? Reasons for not consenting to give
finger-prick research blood specimen on filter paper?

Imvume yokulondolozwa kwamasampula egazi lakho locwaningo? Consent to have your blood specimen stored?

☐ Cha ☐ Yebo

Imvume yokwenziwa kocwaningo kumasampula egazi lakho, ngesikhathi esizayo uma kugunyaziwe yikomidi lezeMpilo? Consent for future research to be done on your blood specimens on condition there is approval by a research ethics committee?

☐ Cha ☐ Yebo

Imvume yokudlulisela imiphumela yami yeSandulela-Ngculazi kanye nolwazi oluqondene nami ngqo kwisiFundazwe emnyangweni wezeMpilo ngendlela ephephile? Consent to transfer my HIV results and my Identifying information to the District, Department of health in the most secure manner possible?

☐ Cha ☐ Yebo

Have you shown the Explain two blood samples video?

☐ No ☐ Yes

Please provide the reason for not showing the video.

Ngilitholile futhi ngaliqonda iphepha lolwazi locwaningo. Ngizikhethile ngokwami ukunikeza imvume noma ukunganikezi imvume njengoba kushiwo ohlwini olungenhla.

Isignesha yevolontiya

KUBANTU ABANGAKWAZI UKUBHALA MAKAKA NGO- 'X'

Igama lelunga lomsebenzi oqhube imvume (phrinta)

Isignesha yelunga lomsebenzi

Isignesha kafakazi \

UFAKAZI UDINGEKA KUPHELA UMA ONGENELE UCWANINGO
ENGAKWAZI UKUBHALA NOMA LAPHO ONGENELE UCWANINGO ECELA
UFAKAZI

Njengoba usuke washo ukuthi uyayithola imishanguzo yesandulela ngculazi, asikuncomi ukuthi uphinde uhlolele isandulela ngculazi

Njengoba usuke washo ukuthi uyazazi ukuthi uthethile ngesandulela ngculazi kodwa awukaqali ukuthatha imishanguzo yesandulela ngculazi, siyakukhuthaza ukuthi sixoxisane nawe ukuthi uhlolele isandulela ngculazi uthole imiphumela yakho manje ongayisebenzisa ukukuxhumanisa nokunakekelwa.

Ngizothanda ukuxoxisana nawe ukuba ngizwe ukuthi uzimisele yini ukuchifoza emunweni ukuze sithathe amaconsi egazi ngenhloso yokwenza ucwaningo. Uma ufisa singaxoxisana bese uyahlolile isandulela ngculazi uthole imiphumela yakho manje bese ngikwazisa ngesimo sakho khona namhlanje.

Iphepha lolwazi nemvume yokuhlolwa igciwane leSandulela-Ngculazi nomphumela kwabaneminyaka engu-15 kuya phezulu

Uwena kuphela ongazikhethela ukuthi uyafuna yini ukuhlolwa igciwane leSandulela-Ngculazi ukuze wazi isimo sakho. Akekho omunye ongakukhethela.

Uma sewufunde lelipheshana lolwazi, uma usekhaya lakho, umhlengikazi noma umsebenzi ovakashela emakhaya angahlala nawe, uzihlalele wedwa, endaweni lapho ungawedwana bese ekuchazela ngokuhlolwa igciwane leSandulela-Ngculazi. Sicela ubuze uma kukhona okuthile okungakucaceli noma uma kukhona okuthile ongakuqondi noma-ke uma ungathanda umhlengikazi noma umsebenzi ovakashela emakhaya akunikeze ulwazi olwengeziwe. Noma ngabe uneminyaka emingaki, inqobo nje uma sibona ukuthi uyakuqonda lokho esikuchazayo, unalo ilungelo lokukwazi ukuxoxa ngokuhlolwa igciwane leSandulela-Ngculazi, uthole ukuhlolwa, ngasese. Kubalulekile wazi ukuthi uma ukhetha ukungazibandakanyi ngeke kube namithelela kuwena noma amalungu omndeni wakho okanye umndeni wakho. Ngeke sitshele muntu, ekhaya nanoma ubani omunye, uma ukhetha ukuzibandakanya noma cha, futhi ngeke sibatshele imiphumela yakho. Uma ukhetha ukungazibandakanyi ukuhlolwa igciwane leSandulela-Ngculazi okusheshayo, ungaphinda wazise umsebenzi ovakashela emakhaya isizathu sakho sokunqaba ukuhlolwa uma uthanda. Sincoma kakhulu ukuba wonke umuntu athole ukuhlolwa kwegciwane leSandulela-Ngculazi kanye nokwelashwa. Ngenxa yokuthi lokhu kungakuvikela ekungenweni yizifo ezibucayi kanye nasekufeni.

Kumzali/kumbheki:

Uma ingane yakho ifisa ukuhlolwa ngasese (esithe), inelungelo lokugcina umphumela uyimfihlo nakuwena. Umsebenzi wethu ovakashela emakhaya noma umhlengikazi uzonikeza ukwesekwa enganeni yakho. Phezu kwalokho, bazogqugqezela ingane ukuba ixoxe ngemiphumela yayo.

Enganeni:

Ukuhlola kwakho kungenziwa ngasese (esithe) futhi ngeke kube nasidingo sokuba uxoxe ngomphumela wakho kubazali noma kumbheki wakho. Noma kunjalo, umsebenzi ovakashela emakhaya noma umhlengikazi wethu uzoxoxisana nawe ngokuthi ungadalula kanjani isimo sakho futhi akweseke kulokhu. Uzophinda akusize akweseke uma kwenzeka kutholakala ukuthi unalo igciwane.

Inzuzo yokwazi isimo sakho - inzuzo yokwelashwa.

Siyazi ukuthi kusuka ocwaningweni lwethu ukuthi igciwane leSandulela-Ngculazi liyinkinga ebucayi nevamile kulendawo. Abantu abaningi abaphila negciwane leSandulela-Ngculazi basebenzisa imishanguzo ye Sandulela-Ngculazi futhi ngenxa yalokho abaningi babo bayasinda futhi sebeqala ukuphila impilo yabo ejwayelekile futhi. Uma abesifazane abakhulelwe abanegciwane leSandulela-Ngculazi basebenzisa imishanguzo ye Sandulela-Ngculazi ngendlela, izingane zabo zingakwazi ngaso sonke isikhathi ukuvikeleka ekutholeni igciwane leSandulela-Ngculazi. Siyazi ukuthi iningi labantu abagula kakhulu, abashonayo, ngenxa yegciwane leSandulela-Ngculazi sehlile kakhulu ngenxa yemishanguzo ye Sandulela-Ngculazi. Siyazi futhi nokuthi ngenkathi abantu abanegciwane leSandulela-Ngculazi basebenzisa imishanguzo ye Sandulela-Ngculazi ngendlela, ingcuphe yokudlulisela igciwane komunye umuntu iyancipha. Noma kunjalo, siyazi futhi ukuthi abantu abaningi abasaziyo isimo sabo seSandulela-Ngculazi abatholi ukwelashwa kanti laba bantu bahlala besengcupheni yokugula okubucayi isigubhukane futhi nasengcupheni enkulu yokushona.

Noma kunjalo, ngenkathi abantu abaningi abasebenzisa izinsiza zokuhlolwa igciwane leSandulela-Ngculazi emphakathini, futhi bathatha izinyathelo ezibalulekile zokwazi ngesimo sabo seSandulela-Ngculazi, kusenabanye abaningi abangakaze bahlale, kanye nabaningi abasengcupheni abakade bagcina ukuhlola. Ngenxa yalesi sizathu, sinqume ukukuhlinzeka ukuhlolwa igciwane leSandulela-Ngculazi ukuze sisize abantu abaningi bazi isimo sabo, kanye nokusiza abantu abaningi bahlomule emishanguzweni ye Sandulela-Ngculazi. Sizokunikeza ukuhlolwa igciwane leSandulela-Ngculazi minyaka yonke.

Inzuzo yokwazi ukuthi awunalo igciwane leSandulela-Ngculazi

Abanye abantu bacabanga ukuthi banegciwane leSandulela-Ngculazi mhlawumbe bazibeka engcupheni ngaphambilini kodwa uma behlolwa bathole ukuthi abanalo. Uma uthola ukuthi awunalo igciwane leSandulela-Ngculazi kuyathokozisa lokhu futhi kuye kwehle nokukhathazeka. Ungabe usuthatha izinyathelo zokuhlala ungenalo igciwane njengokuba usebenzise amakhondomu uma uya ocansini, kanjalo nokusokwa kwabesilisa. Khumbula ukuthi uma wake waziphatha ngendlela eyingcuphe ezinyangeni ezintathu ezidlule, kuzodingeka ukuba ukuhlolwe futhi ukuze uqinisekise ukuthi awuthelekanga.

Ingabe lokhu kuhlola kubandakanyani?

Singakuhlola ngokuchofa umunwe manje ekhaya, sikunikeze umphumela wakho emizuzwini engu-15 kuya kwengu-20. Sizokuhlola iHIV sisebenzisa izinhlobo ezimbili zamakhithi okuhlola kanyekanye.

Noma kunjalo, uma umsebenzi ohambela emakhaya enokukhathazeka ngokuthi ungaba sengcupheni - isibonelo uma bewuthukuthele kakhulu noma udangele kakhulu kamuva nje - kungenzeka uthole ukuhlolwa ngumhlengikazi.

Ungakhetha ukuba uhlolwe ekhaya lakho, noma emtholampilo wethu ongumahambanendlwana.

Ngaphambi kokuba uthole ukuhlolwa igciwane leSandulela-Ngculazi, umhlengikazi noma umsebenzi ohambela emakhaya uzokubuza eminye imibuzo, achaze ezinye izinto okudingeka uzazi ngaphambi kokuqinisekisa ukuba uyathanda ukuhlolwa.

Uyathanda ukuhlolwa? Lokhu kuyinqubo efana ncamashi nalapho usuke uhlolwa igciwane

leSandulela-Ngculazi emtholampilo noma kwenye indawo.

Kwenzekani uma umphumela wami uthi ngingeciwane leSandulela-Ngculazi?

Uma kokubili ukuhlolwa kwegciwane leSandulela-Ngculazi kuthi unalo, umuntu okuhlolayo uzokuchazela ukuthi lokhu kusho ukuthini, bese echitha isikhathi elalela futhi ephendula imibuzo yakho. Uzokuyalela ukuba uye emtholampilo ukuyothola ukwelashwa nokunakekelwa.

Uma kokubili ukuhlolwa kukhipha imiphumela engafani (imiphumela iphikisana) sizokuhlelela ukuba uthole ukuhlolwa kwegazi okuphelele ngabahlengikazi bethu ngokushesha (osukwini olulodwa kuya kwezintathu) ukuze sikutshele ngokusobala ukuthi unalo igciwane leSandulela-Ngculazi noma cha.

Umsebenzi ovakashela emakhaya noma umhlengikazi uzokunika ukwesekwa, futhi uma unezinkinga ezithile noma ukukhathazeka sizokuyalela ukuba uyothola usizo kuMnyango wezokuThuthukiswa koMphakathi noma ukwelulekwa ngokwengqondo kudokotela wengqondo ozimele ngaphandle kwezindleko kuwena.

Uma kutholakala ukuthi unalo igciwane leSandulela-Ngculazi bese uthunyelwa emtholampilo, umsebenzi ohambela emakhaya noma umhlengikazi uzokuchazela ongakulindela. Sizokunikeza usuku olunqunywe, ezinsukwini eziyisikhombisa kuya kweziyishumi, zokuhambela umtholampilo. Ngemvume yakho, uma uhambela emtholampilo, sizorekhoda ukuhambela kwakho. Emtholampilo sizothatha igazi lokuhlolwa kuqinisekiswa isandulela ngculazi okuzokwenziwa kanye nokuthathwa kwamagazi ajwayelekile adingeka uma uqalisa ukunakekelwa kwesandulela ngculazi. Futhi ngemvume yakho, uma ungakahambeli umtholampilo emavikini amabili sizokuthumelela umyalezo wokukukhumbuzwa (SMS) - lokhu kuzokunikeza nethuba lokuphendula, isibonelo uma uthola ukunakekelwa kwenye indawo. Uma ungakafiki emavikini amane, sizokushayela ucingo ukuze sikukhuthaze ukuba uthole ukuhlolwa nokwelashwa okudingayo. Uma ushayelwa, uma ungathandi ukuba sikushayele futhi, ungasitshela.

Kwenzekani uma umphumela wami uthi anginalo igciwane leSandulela-Ngculazi?

Uma umphumela wakho uthi awunalo igciwane, lokhu kuchaza ukuthi awunayo i-HIV ngaphandle-ke uma uke waba sengcupheni ezinyangeni ezintathu ezidlule. Umsebenzi ohambela emakhaya wakho noma umhlengikazi uzoxoxa nawe ngokuthi kungafanela uphinde nini ukuhlolwa futhi, kanye nokuthi lokhu kungenziwa nini.

Please open the videos folder and play the HIV testing information video

IZINDAWO ZOKUSAYINELA IMVUME (Kubandakanya kuthabhulethi eyikhompyutha)

Imvume yokuhlololwa igciwane leSandulela-Ngculazi okusheshayo ukuze wazi isimo sakho? Consent to do a Rapid HIV test to know your HIV status?	<input type="radio"/> Cha <input type="radio"/> Yebo
---	--

Yingani ungavume ukuhlololwa igciwane leSandulela-Ngculazi okusheshayo ukuze wazi isimo sakho? Reasons for not consenting to do a Rapid HIV test to know your HIV status?	_____
---	-------

Imvume yokuthatha isithombe semiphumela yeSandulela-ngculazi Consent to have your HIV test result photographed	<input type="radio"/> Cha <input type="radio"/> Yebo
--	--

Imvume yerekhodi lokuhambela emtholampilo esendaweni ecwaningwayo (DSA) Consent to record attendances at clinics within the DSA	<input type="radio"/> Cha <input type="radio"/> Yebo
---	--

Imvume yokuba sixhumane nawe nge-SMS (bese sikhetha umyalezo) Consent to be contacted by SMS (and choose message)	<input type="radio"/> Cha <input type="radio"/> Yebo
---	--

Imvume yokuba sixhumane nawe ngezingcingo ezishayiwe? Consent to be contacted by a telephone call?	<input type="radio"/> Cha <input type="radio"/> Yebo
--	--

Have you shown the HIV testing information video?

☐ No ☐ Yes

Please provide the reason for not showing the video.

Ngilitholile futhi ngaliqonda iphepha lolwazi locwaningo. Ngizikhethele ngokwami ukunikeza imvume noma ukunganikezi imvume njengoba kushiwo ohlwini olungenhla.

Isignesha yevolontiya

KUBANTU ABANGAKWAZI UKUBHALA MAKU NGO- 'X'

Igama lelunga lomsebenzi oqhube imvume (phrinta)

Isignesha yelunga lomsebenzi

Isignesha kafakazi \

UFAKAZI UDINGEKA KUPHELA UMA ONGENELE UCWANINGO
ENGAKWAZI UKUBHALA NOMA LAPHO ONGENELE UCWANINGO ECELA
UFAKAZI

Please record Date/Time for completion - Informed
Consent Part 2

Specimen Collection And Hiv Rapid Test

Specimen Collection and HIV Rapid Test

Please record Date/Time for starting - Specimen Collection

Dry blood sample

Participant did not consent to these measurements / test to be taken, please continue to next section

Was a research blood specimen collected? ☐ No ☐ Yes

Please specify the reason for not collecting the DBS specimen:

Scan Specimen barcode here

FOR PIP Quality Controllers: ☐ No ☐ Yes

Has the specimen been successfully QC-ed and can it be sent to the Lab?

Specimen Status

HIV Rapid Test

Participant did not consent to these measurements / test to be taken, please continue to next section

Was Rapid HIV test done? ☐ No ☐ Yes

Please specify the reason for not performing the HIV Rapid Test:

Was testing performed Individually or as a Couple? ☐ Individual Testing ☐ Couple Testing

Please record Date/Time for completion - Specimen Collection

REDCap Memory support - Pre-test information:* Importance of knowing status (whether positive or negative)

* Explain confidentiality/shared confidentiality; how it will be maintained.

o Play the relevant video clip with HIV information

* Check that the participant has understood the following items on the video:

- o The benefits of knowing status (whether positive or negative)
 - + Lifesaving benefits of treatment that is available immediately
 - + Window period.
- + Add the following information that is not on the video:
 - The meaning of HIV and AIDS
 - Transmission of HIV

* It is helpful if you tell me if you are taking ARVs already

* If you are already on ARVs, the test may react as negative, even though you have HIV. We can arrange a better test if you wish to check your status.

* Meaning of both positive and negative results and other results

* Prevention of HIV infection

* Right to refuse to test

20/10/2022 16:53

* If a client is not ready DO NOT TEST but emphasize the importance of testing in and knowing their status.

REDCap Memory support - Test Procedure: Items to prepare[Review which samples are to be collected for this participant]

- * Bar code stickers/pen etc.
 - * DBS filter paper strip
 - * Linen saver
 - * 2x cotton wool balls
 - * Lancet
 - * Alcohol swabs
 - * One Step HIV testing Kit: Cassette, buffer/diluent and pipette
 - * Abon HIV testing Kit: Cassette, buffer/diluent and pipette
 - * Gloves
 - * Sharps container
 - * Red bag for non-sharp waste
 - * Timer
-

REDCap Memory support - Test Procedure: Collecting samples* Put gloves on

- * Finger chosen (middle and ring finger) in less dominant hand
 - * Milk the chosen finger properly to get enough blood
 - * Clean finger with swab
 - * Prick lateral aspect of finger with lancet
 - * Use first drops to take DBS if consented for it
 - * Review if a fresh sample needed / avoid excess squeezing
 - * Using Pipette from One Step kit draw up one drop of blood
 - * Using Pipette from Biotracer kit draw up blood until the second line on the pipette
-

REDCap Memory support - Test Procedure: Rapid testing kits * Squeeze 1 drop blood into S- well of One Step cassette

- * Squeeze 2 drops of blood into S-sample well of Abon cassette
 - * Put 1 drop of One Step buffer into the (S)- well of One Step cassette
 - * Put 2 drops of Abon buffer into (S) well of Biotracer cassette
 - * Set timer and wait for tests to process for full 15minutes
 - * Move the cassette away from participants eyes.
 - * Whilst waiting for the results, check if the client still remembers how to read the results and * Labelling
-

Perform the Two Rapid Tests, start your stopwatch. While you wait on the results from the Rapid Tests, please continue with the next sections

Handover to PIP Mobile Clinic

The request for transfer to Mobile Clinic has been REJECTED by the Mobile Clinic Coordinators. Please refer to the reason provide below.

From Mobile Clinic Coordinator

Why was the transfer request rejected?

Do you want to refer participant to mobile clinic?

☐ No ☐ Yes

Please provide the reason for referring the participant to the mobile clinic

☐ Participant preference ☐ Not suitable for fieldworker

Please provide a detailed description of why this participant is referred to the Mobile Clinic

Individual Informed Consent Part 3

Participant either refused participation or Prematurely completed

Please press save and move to next form

Participant was assessed not to be capable to participate.

Please press save and move to next form

Participant was assessed to be capable to participate the Enrolled Nurse. This section is not applicable to the Nurse's visit.

Please press cancel and navigate to: Managing HIV Results

Please record Date/Time for starting - Informed
Consent Part 3

Isihloko socwaningo: Ingxenywe Ebanzi Egxile kubantu yocwaningo lobhubhane endaweni kanye nezindlela zokungenelela Ingxenywe Yomuntu Ngamunye

Ingxenywe yeMpilo Yomuntu Ngamunye
Iphepha lolwazi kanye nefomu yemvume - BONKE ABANEMINYAKA YOBUDALA ENGU-15 NANGAPHEZULU

(uma ongenelele ucwaningo eneminyaka engaphansi kwengu-18 ubudala, umzali noma umnakekeli kufanele asayine ukuze akhombise ukunikeza kwakhe imvume yokuba ingane izibandakanye ocwaningweni, ngaphandle uma ingane ikhululekile)

Okuzonikezwa laba bantu abalandelayo, futhi kuxoxwe ngako nabo:

- * Abaneminyaka engu-18 ubudala noma ngaphezulu
- * iminyaka engu-15 kuya kwengu-17 ubudala uma umzali noma umnakekeli etholakala (imvume yomzali kanye nokuvuma kwengane)
- * abaneminyaka engu-15 kuya kwengu-17 ubudala abahlala bodwa ngaphandle kwabazali noma abanakekeli

Iphepha lolwazi nemvume lokufinyelela kumasampula oMnyango wezeMpilo - YONKE IMINYAKA
Ucwaningo lwe-Africa Health Research Institute alujwayelekile ngoba singafunda okukhulu kulona mayelana nabantu basendaweni, ngakho ucwaningo olwenzelwa lapha (ngenkathi kuseyi-Africa Centre) selunikeze ulwazi oluningi kuNingizimu Afrika nomhlaba wonke.

Esinye sezizathu zalokhu yingoba sikwazi ukusebenzisana nomphakathi, uMnyango wezeMpilo endaweni kubandakanya isibhedlela nemitholampilo.

OSosayensi bethu bangacabanga izindlela eziningi esingafunda ngazo kabanzi mayelana nempilo kulomphakathi, ikakhulukazi kubantu asebegula abasebenzisa izinsiza zoMnyango wezeMpilo. Sisebenze noMnyango wezeMpilo sathola izindlela ezingasiza ucwaningo lwethu esikhathini esizayo. Singathanda ukucela imvume yakho yokuthi uzibandakanye kulolucwaningo.

Ukufinyelela kumasampula egazi noma kwizicubu ezisele.

Kungenzeka ukuthi uke waba, noma esikhathini esizayo uyoba, namasampula egazi noma okunye ukuhlolwa okuyothathwa yimitholampilo noma isibhedlela. Ngokuvamile kuba negazi noma izicubu ezisele, ngakho singathanda ukuthola imvume yakho yokuba sifinyelele kulokho okusele ngezinhloso zocwaningo. Sizofinyelela kuphela kwizinsalela zamasampula akho uma ucwaningo oluthile oluzidingayo selugunyaziwe yikomidi lezobulungiswa. Futhi sicela imvume yalokhu yezingane zakho (kuze kube zineminyaka engu-18 futhi sezingakwazi ukuzinikezela ngokwazo imvume ngaphandle kokugunyazwa umzali).

AMABHOKISI OKUFAKA UMAKA UKUNIKEZA IMVUME KANYE NEZINDAWO ZOKUSAYINA (Kubandakanya ithebulethi eyikhompyutha) KOKUBA:

Imvume yokufinyelela izinsalela zamasampula (igazi nezicubu) avela kuMnyango wezeMpilo Consent to access residual specimens (blood and tissue) from Department of Health

☐ Cha ☐ Yebo

Okwabo bonke abazali kuphela (ngisho noma kuyingane uqobo uma ingumzali):

☐ Cha ☐ Yebo

Imvume yokufinyelela izinsalela zamasampula (igazi nezicubu) avela kuMnyango wezeMpilo ezinganeni ezineminyaka engaphansi kweyi-18 ubudala For all parents only (even if a minor but parent):
Consent to access residual specimens (blood and tissue) from Department of Health for my children under 18 years

Ngilitholile futhi ngaliqonda iphepha lolwazi locwaningo. Ngizikhethela ngokwami ukunikeza imvume noma ukunganikezi imvume njengoba kushiwo ohlwini olungenhla.

Isignesha yevolontiya

KUBANTU ABANGAKWAZI UKUBHALA MAKAKO NGO- 'X'

Igama lelunga lomsebenzi oqhube imvume (phrinta)

Isignesha yelunga lomsebenzi

Isignesha kafakazi

UFAKAZI UDINGEKA KUPHELA UMA ONGENELE UCWANINGO
ENGAKWAZI UKUBHALA NOMA LAPHO ONGENELE UCWANINGO ECELA
UFAKAZI

Please record Date/Time for completion - Informed
Consent Part 3

Individual Informed Consent Part 4

Participant either refused participation or Prematurely completed

Please press save and move to next form

Participant was assessed not to be capable to participate.

Please press save and move to next form

Participant was assessed to be capable to participate the Enrolled Nurse. This section is not applicable to the Nurse's visit.

Please press cancel and navigate to: Managing HIV Results

Please record Date/Time for starting - Informed
Consent Part 4

Isihloko socwaningo: Ingxenywe Ebanzi Egxile kubantu yocwaningo lobhubhane endaweni kanye nezindlela zokungenelela Ingxenywe Yomuntu Ngamunye

Ingxenywe yeMpilo Yomuntu Ngamunye

Iphepha lolwazi kanye nefomu yemvume - BONKE ABANEMINYAKA YOBUDALA ENGU-15 NANGAPHEZULU

(uma ongenelele ucwaningo eneminyaka engaphansi kwengu-18 ubudala, umzali noma umnakekeli kufanele asayine ukuze akhombise ukunikeza kwakhe imvume yokuba ingane izibandakanye ocwaningweni, ngaphandle uma ingane ikhululekile)

Okuzonikezwa laba bantu abalandelayo, futhi kuxoxwe ngako nabo:

- * Abaneminyaka engu-18 ubudala noma ngaphezulu
- * iminyaka engu-15 kuya kwengu-17 ubudala uma umzali noma umnakekeli etholakala (imvume yomzali kanye nokuvuma kwengane)
- * abaneminyaka engu-15 kuya kwengu-17 ubudala abahlala bodwa ngaphandle kwabazali noma abanakekeli

Iphepha lolwazi nemvume yokuthintwa esikhathini esizayo - YONKE IMINYAKA

Sichaza ukuthini ngokuthintwa esikhathini esizayo?

Ukuthuthuka kwezobuchwepheshe kanye nakwezokulapha kuchaza ukuthi kuzoba nemibuzo emisha yezocwaningo esikhathini esizayo. Singathola olwazini locwaningo ukuthi kunabanye abazibandakanyayo abangaba wusizo olukhulu ukusisiza siphendule imibuzo emusha yocwaningo. Isibonelo, kungenzeka ukuthi sithole okuthile egazini okukhombisa ukuthi abanye abantu banamathuba amancane kakhulu okungenwa yiSifo Sofuba. Noma singafisa ukuthinta umuntu owatholakala enomfutho wegazi ophezulu onyakeni ongaphambilini.

Ukuxhunyaniswa kolwazi olunikezile kanye namarekhodi esikhungo sikahulumeni

Ukuze kukhuliswe ukubaluleka kocwaningo lwethu, siphinde sanikezwa imvume yokufinyelela kumarekhodi kahulumeni alomphakathi kanye nokuxhumanisa lawomarekhodi nolwazi osinikeze lona mathupha. Lokhu kusinikeza ithuba lokuqonda ukuthi abantu balendawo basebenzisa kanjani izinsiza zikahulumeni kanye nokuthi lokhu kunamthelela muni ezimpilweni zabo kanye nokuphila nje ngokujwayelekile. Kuphinde kuvumele thina ukuba siqonde kabanzi ukuthi impilo nempilonhle yabantu balomphakathi ingathuthukiswa kanjani.

Amarekhodi ezikhungo zikahulumeni esikwazi ukufinyelela abandakanya lawo oMnyango wezeMpilo, uMnyango wezeMfundo, uMnyango wezokuThuthukiswa Komphakathi, noMnyango wezaseKhaya. Lonke ulwazi esiluthola eminyangweni kahulumeni, njengalo lonke ulwazi osinikeze lona wena mathupha, luzogcinwa luphephile futhi luvikelekile. Konke okutholakalayo kulolucwaningo ngeke kukuveze ngegama. Futhi ngeke sikhuphe lwazi ngomuntu eminyangweni kahulumeni. Ubumfihlo, kanye nokuvikeleka kolwazi esinalo, kuseqophelweni eliphezulu kakhulu kithina e-Africa Health Research Institute futhi sizozhubeka nokuvikela ulwazi lwakho ngaso sonke isikhathi.

Kuzokwenzekani uma ngikuvuma lokhu?

Uma usinika imvume, uzothintwa esikhathini esizayo uma izingxenywe ezithile zolwazi lwakho zinentshisekelo kubacwaningi bakwa-AHRI. Lokhu kubandakanya ulwazi esinalo emva kokuxhumanisa amarekhodi ezikhungo zikahulumeni. Lokhu kuxhumana kungaba ukushayelwa ucingo noma ukuvakashelwa ekhaya. Uma uvuma ukuxoxa nabacwaningi, uzobe sewaziswa mayelana nocwaningo bese ukwazi ukuzikhethela ukuthi ungathanda na ukuba yingxenywe.

Futhi sicela nemvume yakho yokuba sikuthinte esikhathini esizayo ukuze sixoxe ngocwaningo olusha olungase lufaneleke ezinganeni zakho. Futhi wena nengane yakho niyobe senaziswa mayelana nocwaningo bese nikwazi ukuzikhethela ngaleso sikhathi ukuthi nizoba yingxenywe noma cha.

AMABHOKISI OKUFAKA UMAKA UKUNIKEZA IMVUME KANYE NEZINDAWO ZOKUSAYINA (Kubandakanya ithebhulethi eyikhompyutha) KOKUBA:

Imvume yokuthintwa esikhathini esizayo kuncike olwazini osinikeze lona manje? Consent to be contacted in future based on information you are directly providing us now? ☐ Cha ☐ Yebo

Imvume yokuthintwa esikhathini esizayo kuncike olwazini olutholakale emva kokuxhunyaniswa kwamarekhodi avela ezikhungweni zikaHulumeni? Consent to be contacted in future based on information obtained after linkage with public sector records? ☐ Cha ☐ Yebo

Imvume yezingane zami (ezingaphansi kweminyaka engu-18) yokuthintwa esikhathini esizayo kuncike olwazini oluhlinzekiwe ngqo, njengamanje? Consent for your children (under 18 years) to be contacted in future based on information they are directly providing us now? ☐ Cha ☐ Yebo

Imvume yezingane zami (ezingaphansi kweminyaka engu-18) yokuthintwa esikhathini esizayo kuncike olwazini olutholakale emva kokuxhunyaniswa namarekhodi ezikhungo zikaHulumeni? Consent for your children (under 18 years) to be contacted in future based on information obtained after linkage with public sector records?

☐ Cha ☐ Yebo

Ngilitholile futhi ngaliqonda iphepha lolwazi locwaningo. Ngizikhethele ngokwami ukunikeza imvume noma ukunganikezi imvume njengoba kushiwo ohlwini olungenhla.

Isignesha yevolontiya

KUBANTU ABANGAKWAZI UKUBHALA MAKU NGO- 'X'

Igama lelunga lomsebenzi oqhube imvume (phrinta)

Isignesha yelunga lomsebenzi

Isignesha kafakazi

UFAKAZI UDINGEKA KUPHELA UMA ONGENELE UCWANINGO
ENGAKWAZI UKUBHALA NOMA LAPHO ONGENELE UCWANINGO ECELA
UFAKAZI

Please record Date/Time for completion - Informed
Consent Part 4

Managing Hiv Results

Managing HIV Results

Please record Date/Time for starting - Managing HIV Results

Participant did not consent to these measurements / test to be taken, please continue to next section

Rapid Test was not performed, please continue to next section

REDCap Memory support - Test Procedure: Results * Clearly evaluates if One Step test is valid, and gives correct interpretation

* Clearly evaluates if Abon test is valid, and gives correct interpretation

* Outlines correct response/action to combined (2 to 3) kit results

Kit 1: One Step - Attempt 1

Rapid Screening Test Type

What was the LOT number for the test kit?

What is the Rapid HIV test result?

☐ Valid Negative ☐ Valid Positive
☐ Invalid

Kit 2: One Step - Attempt 2 - Repeat

What was the LOT number for the test kit?

What is the Rapid HIV test result?

☐ Valid Negative ☐ Valid Positive
☐ Invalid

Please refer the individual to the Enrolled Nurse

Kit 1: Abon - Attempt 1

Rapid Confirmatory Test Type

What was the LOT number for the test kit?

What is the Rapid HIV test result?

☐ Valid Negative ☐ Valid Positive
☐ Invalid

Kit 2: Abon - Attempt 2 - Repeat

What was the LOT number for the test kit?

What is the Rapid HIV test result?

- ☐ Valid Negative ☐ Valid Positive
☐ Invalid

Please refer the individual to the Enrolled Nurse

Please confirm that you have entered the kit results correctly

Please Confirm Summary Test Result

Final HIV Rapid Test Result is calculated as:
Negative

Final HIV Rapid Test Result is calculated as:
Positive

Final HIV Rapid Test Result is calculated as:
Discordant

Final HIV Rapid Test Result is calculated as:
Invalid

Confirm the Summary HIV test result?

Picture of HIV Rapid Test

Negative Results REDcap Memory support - Post-test information giving* Show the participant both cassette and let him/her read the results

- * Agree on the negative results
- * Allow time for the client to absorb the results
- * Discuss window period and future re-testing
- * Check that the participant understands that someone on long term ARVS may test negative while being infected.
- * Encourage healthy lifestyle i.e. stay negative, circumcision for males
- * Encourage participant to know partner's status
- * Ask if there are questions, listen to participant's concerns
- * Add negative result on REDCap

Discordant results REDcap Memory support - Post-test information giving Discordant Results

- * Ensure that the client understands that the discordant results, explain that they confirmed by a laboratory test; blood specimen will be drawn by nurses at the Mobile.
- * Enter discordant result and refer participant to the mobile clinic and on REDCap

Positive results REDcap Memory support - Post-test information giving* Show the participant both cassette and let him/her read the results

- * Agree on the positive results
- * Allow time for the client to absorb the results.
- * Assess if participant understands meaning of results
- * Use open ended questions to ensure that the client believes the result.
- * Deal with the immediate emotions reactions.
- * Help client identify the main concerns at this stage.
- * Remind about lifesaving benefits of treatment
- * Give information of how to access ARV and linkage to care (participant to visit clinic within 10 days)
- * Encourage disclosure
- * Discuss the risk of STIs and opportunistic infections
- * Check availability of immediate support at home.
- * Discuss positive healthy living with HIV
- * Including prevention of transmission
- * Discuss the implications of not taking ARVS.
- * Ask if there are questions, listen to participant's concerns.

- * Complete the referral slip and refer participant to the fixed clinic
- * Add referral target date and inform re SMS reminder by using REDCap.

Invalid results REDcap Memory support - Post-test information giving Invalid test result

*Check if the client would like to consent for another rapid test

*Explain the possibility of a second prick.

*Conduct a test according to the procedure for testing

*Enter invalid result on REDCAP

*If the results still invalid refer participant to mobile clinic on the REDCap

Handover to PIP Mobile Clinic

Refer to Mobile Clinic

Please provide a detailed description of why this participant is referred to the Mobile Clinic

The next section is to be used by the Enrolled Nurses only

Collect Elisa Sample for HIV Test

For Enrolled Nurses Was an Elisa sample collected? ☐ No ☐ Yes

Provide reason why Elisa sample was not taken?

Scan the Elisa Participant ID

Sample ID for Elisa (please scan)

Elisa Sample Date

Comments (if needed):

Elisa HIV Test Result

Elisa HIV Test Result

☐ HIV Negative ☐ HIV Positive ☐ Indeterminate

Participant needs to be contacted after 6 weeks to repeat Elisa result

Please go to the End of Survey page and submit the survey to the Quality Controllers for QC

Repeat Elisa Sample for HIV Test

Was an Elisa sample collected? ☐ No ☐ Yes

Provide reason why Elisa sample was not taken?

Scan the Elisa Participant ID

Sample ID for Elisa (please scan)

Elisa Sample Date

Comments (if needed):

Repeat Elisa HIV Test Result

Elisa HIV Test Result

☐ HIV Negative ☐ HIV Positive ☐ Indeterminate

Referral to Clinic

Please check if your participant already attends clinic

Participant reports they are already attending clinic

☐ No ☐ Yes ☐ Refused

What is the agreed target date to get to the clinic?
(Within 2 weeks)

To which clinic is the individual going?

- ☐ Esiyembeni Clinic ☐ Ezwenelisha Clinic
☐ Gunjaneni Clinic ☐ Hlabisa Gateway Clinic
☐ Hlabisa Hospital ☐ Hluhluwe Clinic
☐ Inhlwathi Clinic
☐ KwaMsane Clinic ☐ Macabuzela Clinic
☐ Machibini Clinic ☐ Madwaleni Clinic
☐ Makhowe Clinic ☐ Mpembeni Clinic
☐ Monzi Clinic ☐ Mpukunyoni Clinic
☐ Mtubatuba Clinic ☐ Nkundusi Clinic
☐ Ntondweni Clinic ☐ Somkhele Clinic
☐ Siphos Zungu Clinic ☐ Other place inside surveillance area
☐ Other place outside surveillance area

Please specify details of the clinic other the individual is going inside of the surveillance area

Please specify details of the clinic the individual is going outside of the surveillance area

What SMS reminder wording does the participant like?
Choose from standard SMS reminders below or use own words.

- ☐ Please don't forget your appointment
☐ We hope you will visit us soon
☐ Don't forget to get that present
☐ Participant doesn't have a mobile phone
☐ Choose your own words

Provide your own words for SMS reminder message

WARNING:

Participant doesn't have a primary mobile number. Please re-evaluate your SMS reminder option or capture the primary mobile number on the Personal Information Page

Please record Date/Time for completing - Managing HIV
Results

Calculated Field - Can the survey be sent to QC?

1=Yes

2=No

End Of Survey

END OF SURVEY

Please complete the following administrative questions:

Participant in the process of being referred to a Coordinator:

The participant was either referred to:

* The Mobile Clinic:

- To perform a HIV Rapid Test or
- For having a Discordant / Invalid HIV Rapid Test Result.

* The Coordinators requesting approval of a:

- Non-Contact
- Refusal

Please exit the survey

Participant is still awaiting for the Elisa test result:

Please exit the survey

REDCap Memory support - Self referral service list* Please consider whether participant would benefit from being given "Self referral service list"

Have all questions been completed and can the Survey proceed to the Research PIP Quality Controller Team?

☐ No ☐ Yes

Fieldworker

- ☐ MLm
- ☐ BMs
- ☐ ZMf
- ☐ SKu
- ☐ NBt
- ☐ BMk
- ☐ SMn
- ☐ GMc
- ☐ KMa
- ☐ WZi
- ☐ NDu
- ☐ DKu
- ☐ OMa
- ☐ MLn
- ☐ MNa
- ☐ SSe
- ☐ NXa
- ☐ SDu
- ☐ SSn
- ☐ XMn
- ☐ SMI
- ☐ BDu
- ☐ GGu
- ☐ EKh
- ☐ MMd
- ☐ KMp
- ☐ CNg
- ☐ VSi
- ☐ SJi
- ☐ STm
- ☐ SDI
- ☐ CHI
- ☐ NJm
- ☐ DTh
- ☐ SZu
- ☐ GMm
- ☐ ADu
- ☐ MTP
- ☐ JMa

Date Completed Survey is submitted to QC

Rejects

Rejects Status?

Date of survey being rejected back to Field

This is the last step for Fieldworkers

Please press save record to exit this survey

THANK YOU

Coordinator Approval

COORDINATOR'S APPROVAL PAGE

This survey has been REJECTED by the Quality Controllers. Please refer to the printed list of Rejects.

For Field Team Coordinator
Review Transfer Request to Trackers from Field Team

Handover request to Tracking Team was REJECTED. Please review the comments from the Special Task Coordinator

Referral request to Mobile Clinic was REJECTED. Please review the comments from the Nursing Team Coordinator

Fieldworker's provided reason for non-contact in field

Fieldworker's specified other reason for non-contact
from field:

Please note that any change needs to be made on the
Contact Attempts Page.

Fieldworker's provided details of directions including
izigodi, local area, destination BSID and anything
helpful for tracking

Please note that any change needs to be made on the
Contact Attempts Page.

Fieldworker's provided narrative

Please note that any change needs to be made on the
Contact Attempts Page.

Fieldworker: Provided best time to revisit

Please note that any change needs to be made on the
Contact Attempts Page.

FOR FIELD COORDINATOR TO COMPLETE:

Was this request to transfer to the trackers approved?

☐ No, denied - return to Field ☐ Yes, approved - transfer to Trackers ☐ No, transfer to Quality Control
Team

FOR FIELD COORDINATOR TO COMPLETE:

Why was this request was denied?

Field - Non-Contact Status

For Field Team Coordinator
Review Refusal Request from Field Team

Fieldworker's provided person who refused

Fieldworker's provided other person who refused participation:

Please note that any change needs to be made on the Contact Attempts Page.

Fieldworker's provided reason for refusal

Please note that any change needs to be made on the Contact Attempts Page.

FOR FIELD COORDINATOR TO COMPLETE:

Was this reason for refusal approved?

☐ No, denied - return to Field ☐ Yes, approved - transfer to Quality Control Team

FOR FIELD COORDINATOR TO COMPLETE:

Why was this request was denied?

Field - Refusal Status

For Special Task Team Coordinator
Review Transfer Request from Field Team Coordinator

Referral request to Mobile Clinic was REJECTED. Please review the comments from the Nursing Team Coordinator

FOR SPECIAL TASK TEAM COORDINATOR TO COMPLETE:

☐ No, return to the Field Team
☐ Yes, request accepted

Please review the handover request from the Field Coordinator. Are you happy to accept this request?

FOR SPECIAL TASK TEAM COORDINATOR TO COMPLETE:

Why was this request denied?

FOR SPECIAL TASK TEAM COORDINATOR TO COMPLETE:

Was is the current status of this request?

☐ Awaiting restocking to Trackers
☐ Restocked to Trackers
☐ Ongoing

FOR SPECIAL TASK TEAM COORDINATOR TO COMPLETE:

To which Tracker?

☐ ADu ☐ DTh ☐ GMm ☐ JMa ☐ MPn ☐ MTp ☐ PKa ☐ SMa ☐ SZu ☐ MNa
☐ XMn ☐ CNg

Trackers - Handover from Field team Status

For Special Task Team Coordinator
Review Non-Contact Handover Request from Tracking Team

Tracker's provided reason for non-contact in field

Tracker's specified other reason for non-contact:

Please note that any change needs to be made on the
Contact Attempts Page.

Tracker's provided narrative

Please note that any change needs to be made on the
Contact Attempts Page.

FOR SPECIAL TASK TEAM COORDINATOR TO COMPLETE:

Was is the outcome of this request?

☐ Denied, return to Tracker ☐ Approved, submit to Quality Coordinators

Please specify the Reason why request was denied

Trackers - Non-Contact Status

For Special Task Team Coordinator
Review Refusal Request from Tracker Team

Tracker's provided person who refused

Tracker's provided other person who refused
participation:

Please note that any change needs to be made on the
Contact Attempts Page.

Tracker's provided reason for refusal

Please note that any change needs to be made on the
Contact Attempts Page.

FOR SPECIAL TASK TEAM COORDINATOR TO COMPLETE:

Was this reason for refusal approved?

☐ No, denied - return to Field ☐ Yes, approved - transfer to Quality Control Team

FOR SPECIAL TASK TEAM COORDINATOR TO COMPLETE:

Why was this request was denied? _____

Trackers - Refusal Status _____

For Nursing Team Coordinator
Review Transfer Request to Mobile Clinic

Fieldworker's provided reason for referring the participant to the mobile clinic _____

Fieldworker's detailed description of why this participant is referred to the Mobile Clinic _____

Please note that any change needs to be made on the Contact Attempts Page.

On which form is the request originating from? _____

FOR NURSING TEAM COORDINATOR TO COMPLETE:

☐ No, return to the Field Team
☐ Yes, request accepted

Please review the handover request from the Field Coordinator. Are you happy to accept this request?

FOR NURSING TASK TEAM COORDINATOR TO COMPLETE:

Why was this request denied? _____

FOR NURSING TASK TEAM COORDINATOR TO COMPLETE:

To which Nurse is this assigned?

☐ FTb ☐ SNk ☐ MLs ☐ MMb

Nurses - Handover from Field/Tracker teams Status _____

For Nursing Team Coordinator
Review Non-Contact Handover Request from Nursing Team

Nurse's provided reason for non-contact _____

Nurse's specified other reason for non-contact: _____

Please note that any change needs to be made on the Contact Attempts Page.

Nurse's provided narrative

Please note that any change needs to be made on the
Contact Attempts Page.

FOR NURSING TEAM COORDINATOR TO COMPLETE:

Was is the outcome of this request?

☐ Denied, return to Nurses ☐ Submit to Quality Coordinators

Please specify the Reason why request was denied

Nurses - Non-Contact Status

For Special Nursing Team Coordinator
Review Refusal Request from Nursing Team

Nurse's provided person who refused

Nurse's provided other person who refused
participation:

Please note that any change needs to be made on the
Contact Attempts Page.

Nurse's provided reason for refusal

Please note that any change needs to be made on the
Contact Attempts Page.

FOR NURSING TEAM COORDINATOR TO COMPLETE:

Was this reason for refusal approved?

☐ No, denied - return to Field ☐ Yes, approved - transfer to Quality Control Team

FOR NURSING TEAM COORDINATOR TO COMPLETE:

Why was this request was denied?

Nurses - Refusal Status

Coordinator REJECT to Project:

1=Supervisor A

2=Supervisor B

3=Supervisor C

4=Trackers

5=Mobile Clinic

6=Field Coordinator

Ready to send to QC?

1=Yes
2=No

Pip Quality Control

For Fieldworkers and Trackers, please press Cancel.

FOR RESEARCH PIP DATA QUALITY CONTROLLERS

Please complete the following administrative questions:

This survey has been REJECTED by the QC Coordinator. Please refer to the reason for the rejection below.

This survey has PROGRAMMED Queries that need resolution before it can be submitted to Staging. Please refer to the list of Programmed queries.

FROM the QC COORDINATOR:

Reason why the survey was rejected back: _____

Has the complete survey been Quality Controlled? ☐ No ☐ Yes

Does the survey for this participant needs to be rejected back to the Field team? ☐ No ☐ Yes

WARNING!!Can only reject to one at a time. Please select YES to only one.

Does the survey for this participant needs to be rejected back to the Nursing team? ☐ No ☐ Yes

WARNING!!Can only reject to one at a time. Please select YES to only one.

Does the survey for this participant needs to be rejected back to the Tracking team? ☐ No ☐ Yes

Printing Queries Status _____

Last Queries Printed on Date: _____

Have all quality control check been performed, all changes verified and can this survey be transferred to the RDM Data Quality Controllers? ☐ No ☐ Yes

Research PIP Data Quality Controller - Staff Name _____

Date approved by Research PIP Data Quality Control _____

Derived: Can this survey be sent to Staging? _____

Rdm Quality Control

FOR RESEARCH DATA MANAGEMENT DATA QUALITY CONTROLLERS

Please complete the following administrative questions:

This survey has PROGRAMMED Queries that need resolution before it can be submitted to Staging. Please refer to the list of Programmed queries.

Has the completed survey been Quality Controlled? ☐ No ☐ Yes

Does the survey for this participant needs to be rejected back to the QC Coordinator? ☐ No ☐ Yes

Rejecting Status

Rejection Date:

Please provide a detailed description as to why the record has been rejected.

Have all quality control check been performed, all changes verified and can this survey be transferred to the Master Project? ☐ No ☐ Yes

RDM Data Quality Controller - Staff Name

Date approved by RDM Data Quality Control

Derived: Can this survey be sent to Master?

Qc Coordinator

FOR QC - COORDINATOR

Please complete the following administrative questions:

This survey has been REJECTED by the RDM Assistants. Please refer to the reason for the rejection below.

FROM the RDM Assistants:

Reason for rejecting survey:

Does the survey for this participant needs to be rejected back to the QC team?

☐ No ☐ Yes

Please describe in detail the reason for rejecting to the QC team?

Please describe in detail the corrections that have been made

Have all quality control check been performed, all changes verified and can this survey be transferred to the RDM Data Quality Controllers?

☐ No ☐ Yes